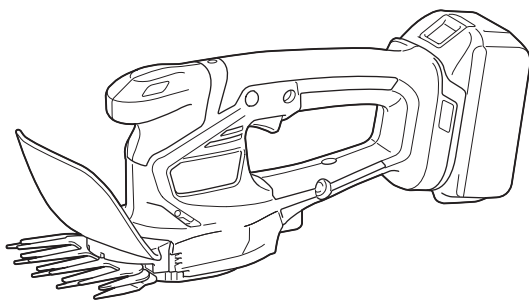
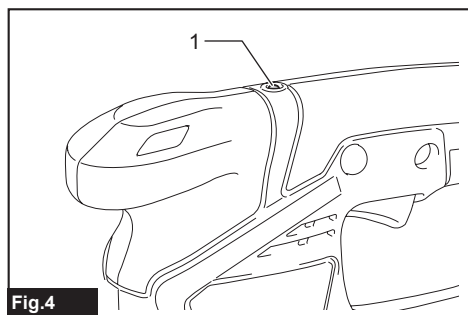
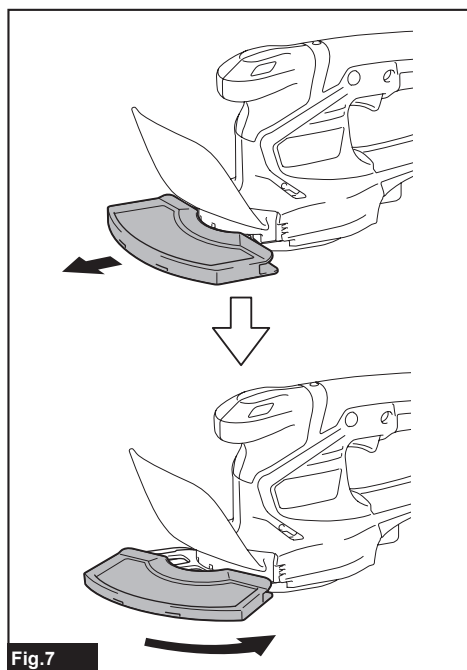
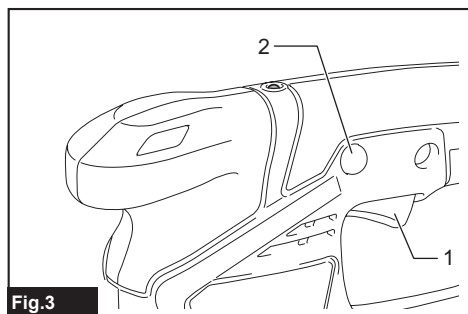
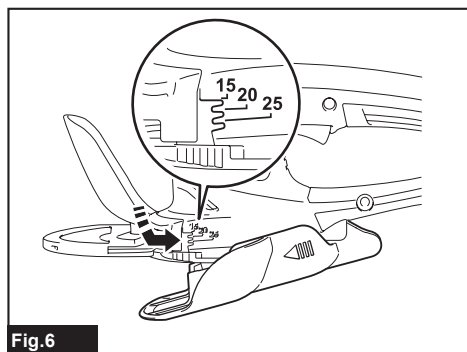
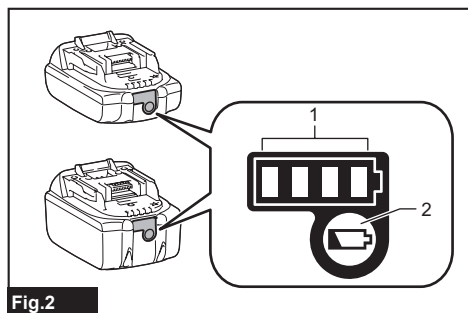
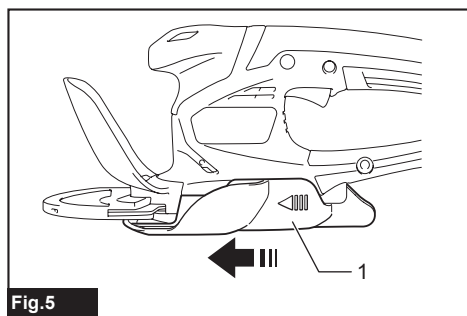
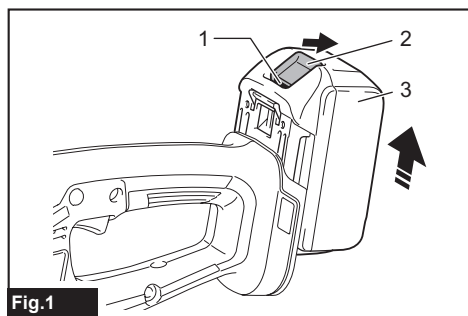


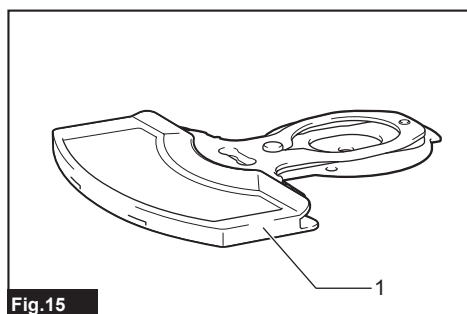
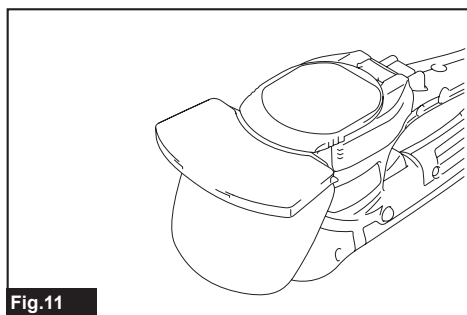
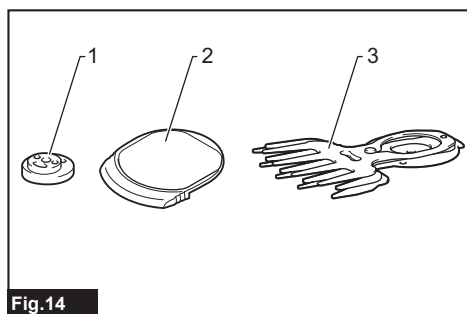
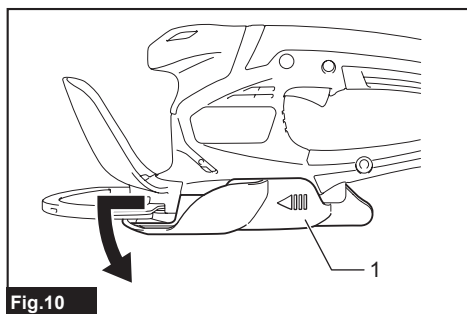
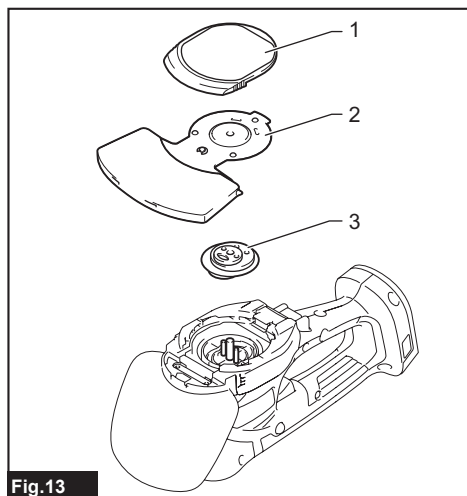
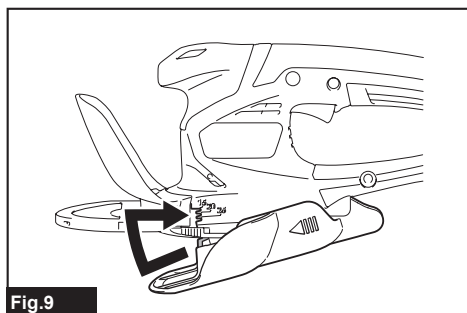
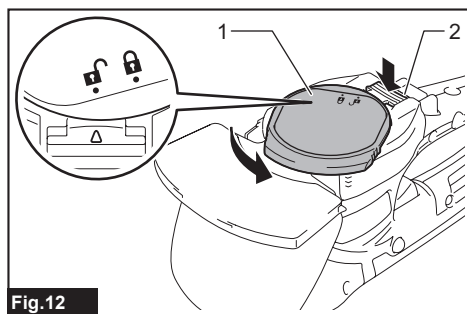
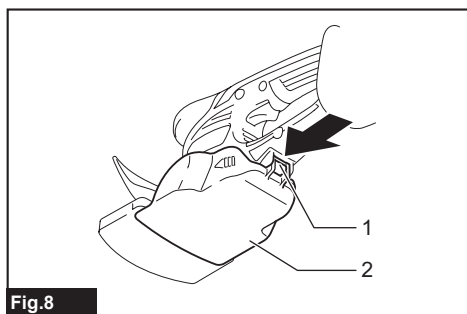


EN	Cordless Grass Shear	INSTRUCTION MANUAL	10
RU	Аккумуляторные ножницы для травы	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	23
KK	Шөпке арналған Аккумуляторлы қайшылар	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	38

DUM111







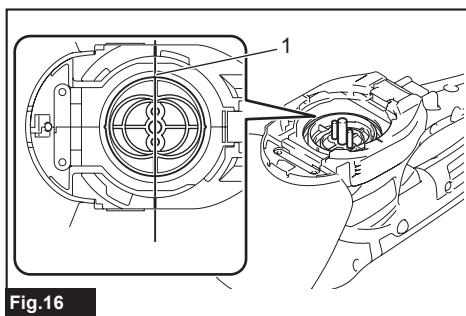


Fig.16

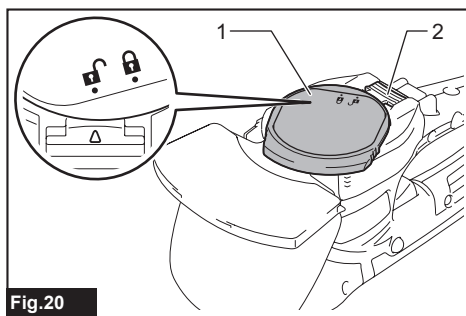


Fig.20

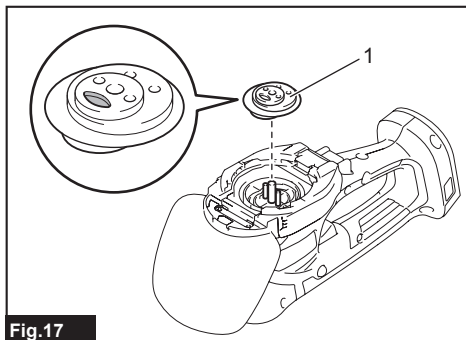


Fig.17

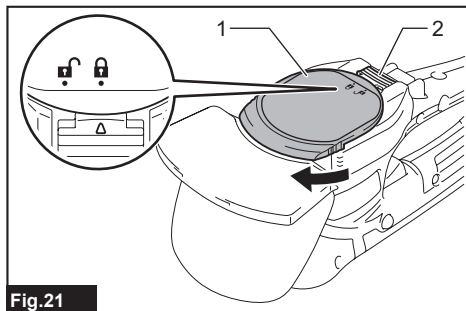


Fig.21

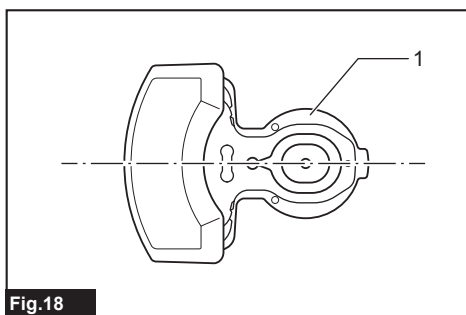


Fig.18

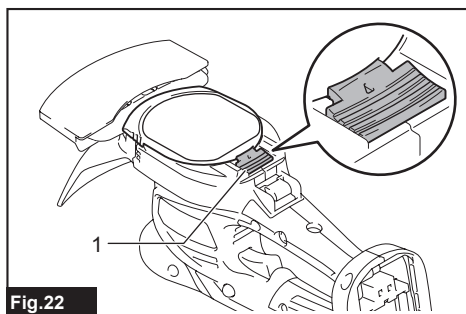


Fig.22

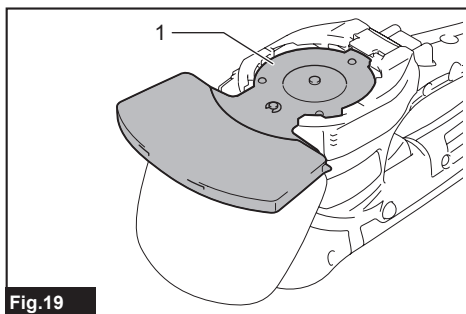


Fig.19

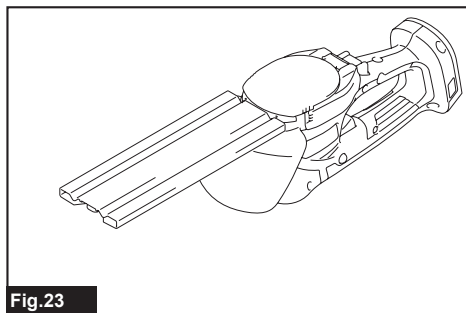


Fig.23

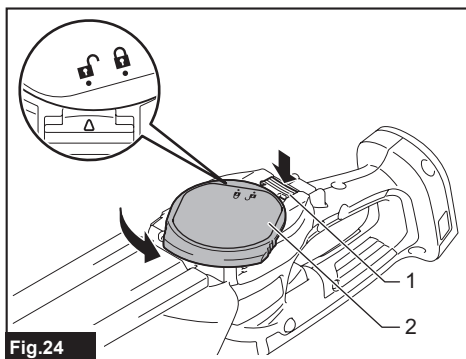


Fig.24

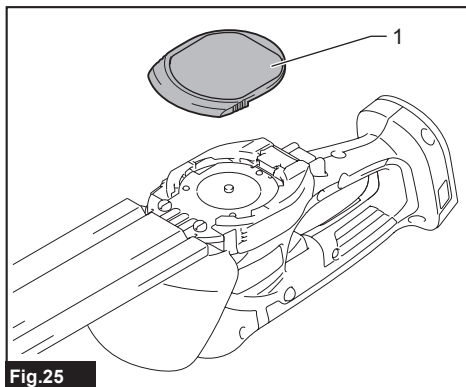


Fig.25

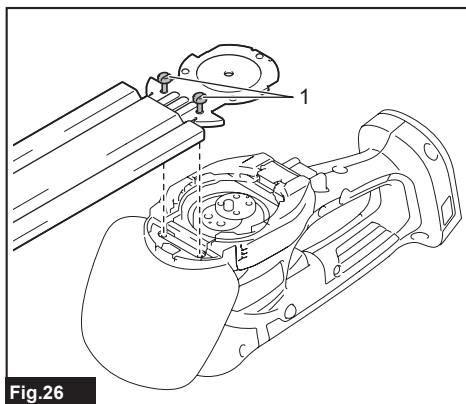


Fig.26

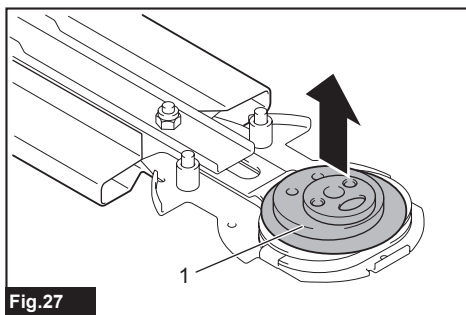


Fig.27

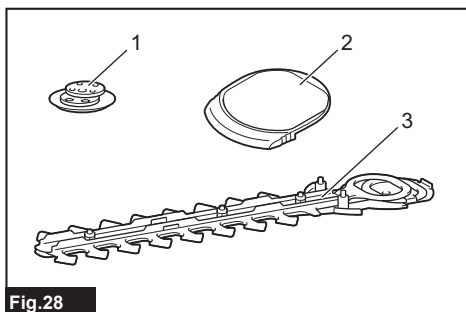


Fig.28

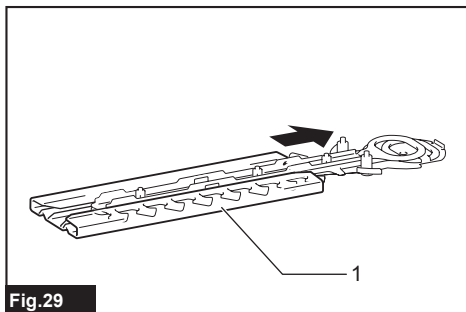


Fig.29

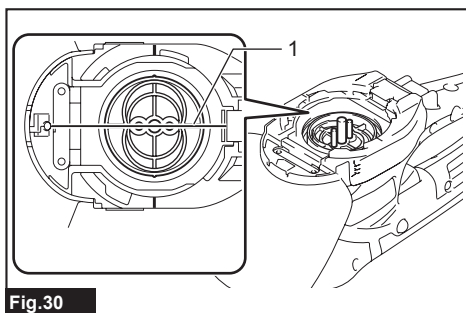
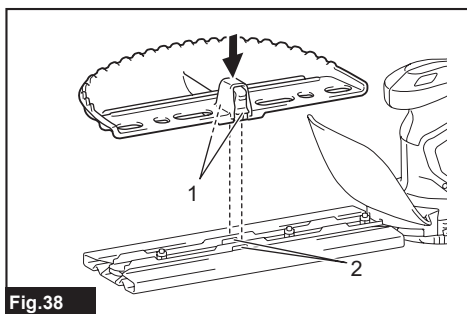
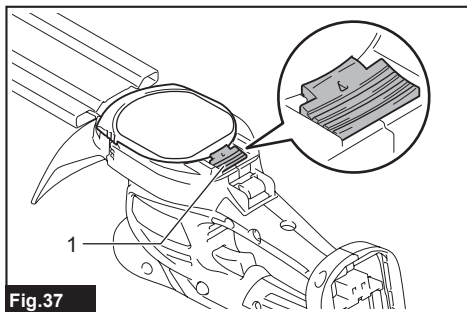
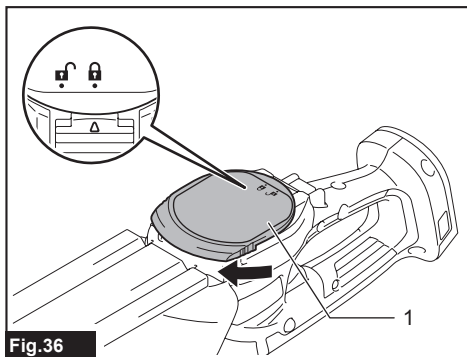
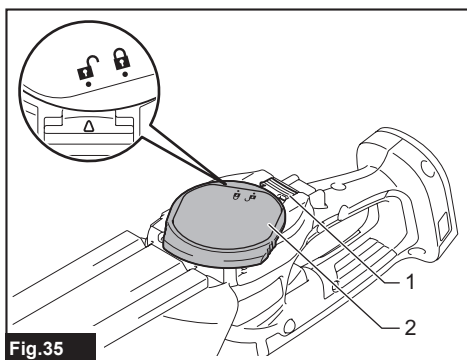
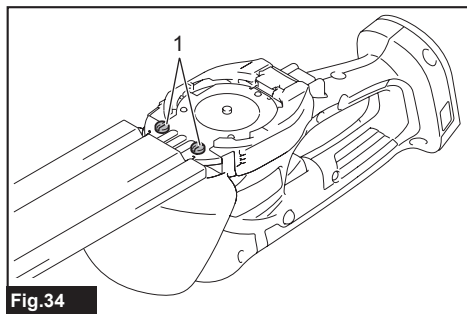
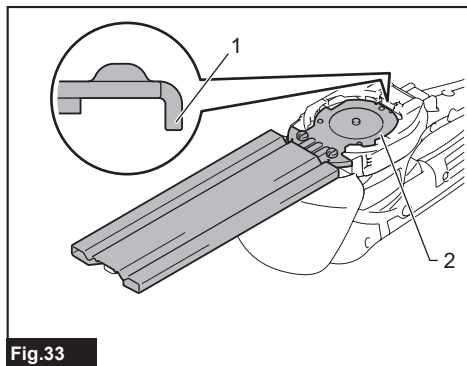
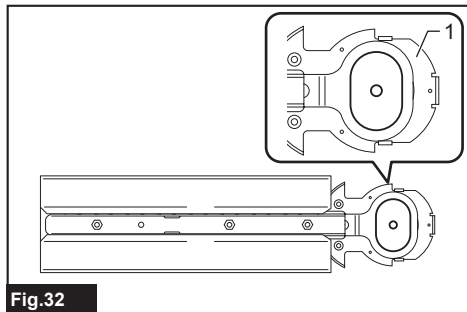
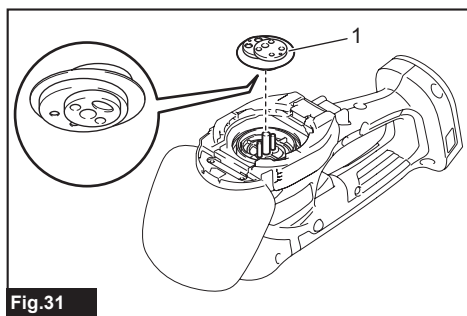


Fig.30



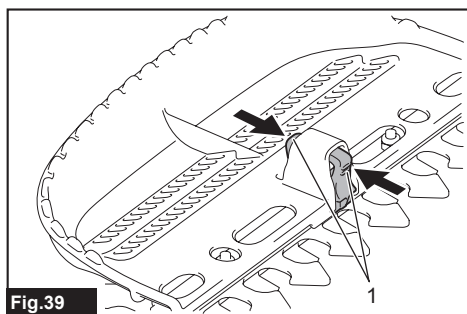


Fig.39

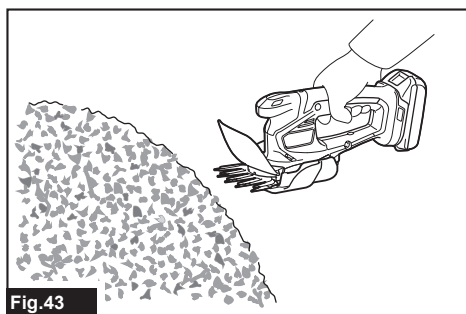


Fig.43



Fig.40

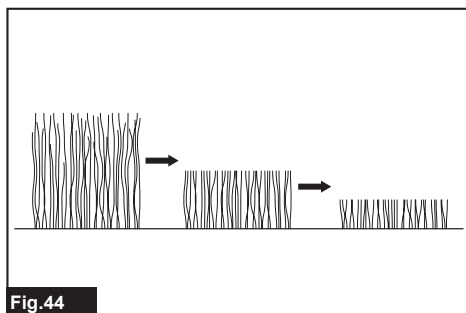


Fig.44

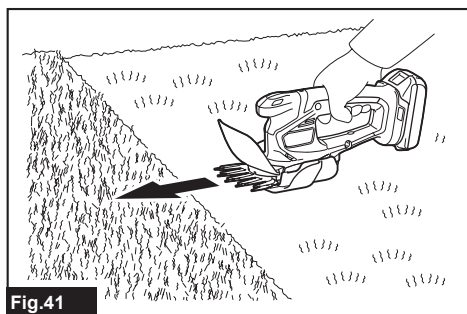


Fig.41

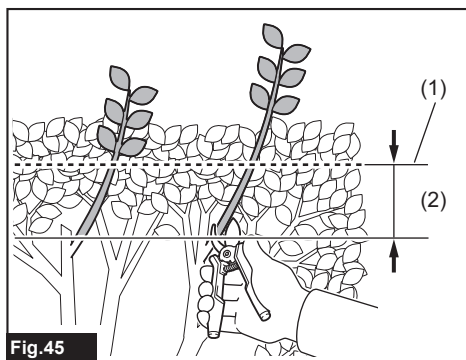


Fig.45



Fig.42

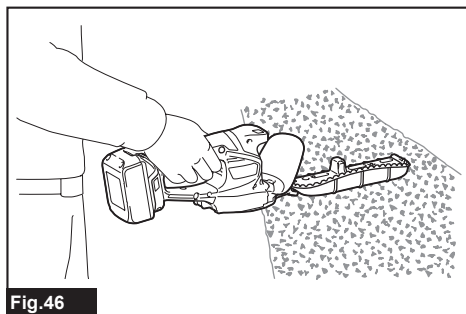


Fig.46

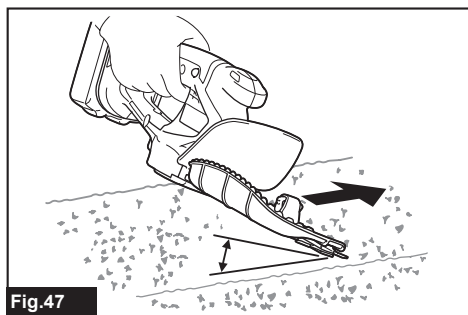


Fig.47

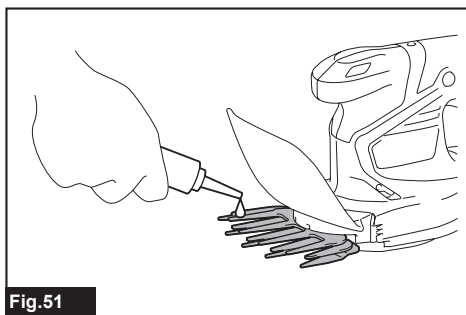


Fig.51

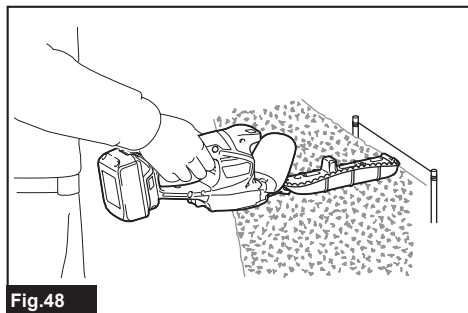


Fig.48

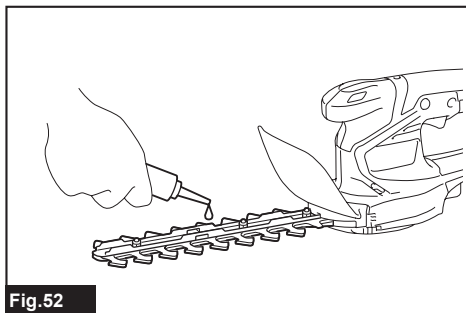


Fig.52

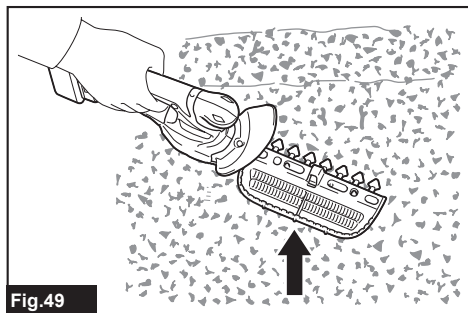


Fig.49

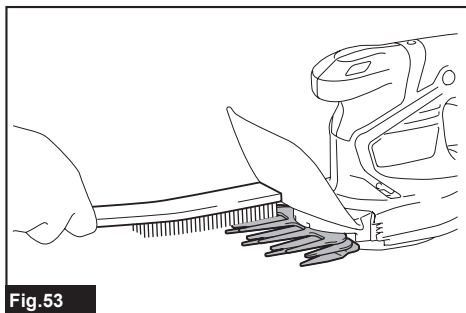


Fig.53

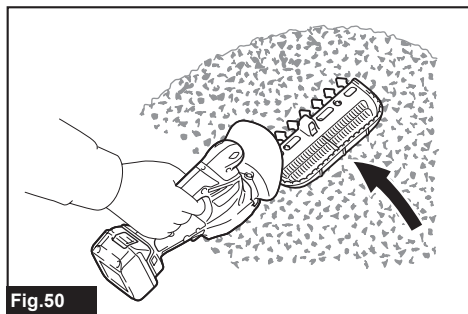


Fig.50

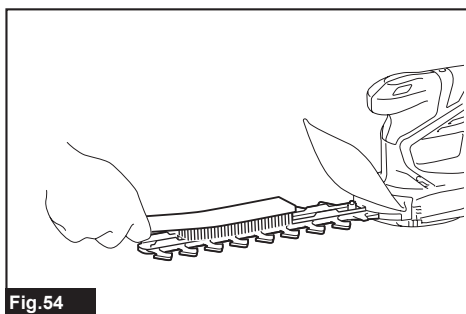


Fig.54

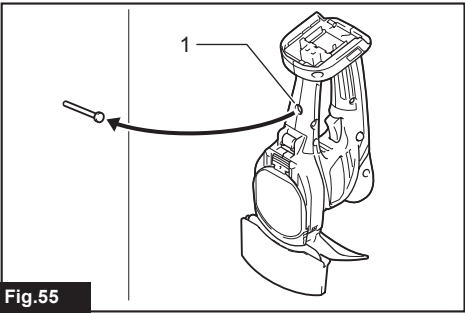


Fig.55

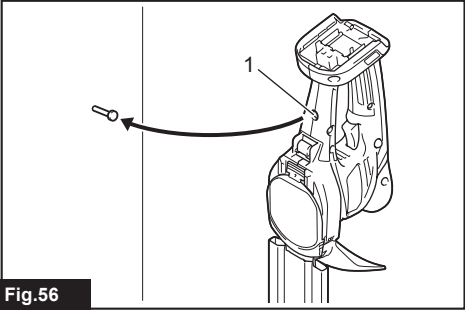


Fig.56

SPECIFICATIONS

Model:		DUM111
Cutting width		110 mm
Strokes per minute		2,500 min ⁻¹
Part number of replacement shear blades	Grass shear	191N23-4, 195267-4
	Hedge trimmer	191N24-2, 198408-1
Dimensions (L x W x H)		330 mm x 120 mm x 130 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight	*1	1.0 kg
	*2	1.4 kg - 1.8 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.

- Specifications may differ from country to country.

*1: Weight without any accessories or battery cartridge(s)

*2: The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01
---------------------	-------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	Keep bystanders away.
	Cutting means continues to run after the motor is switched off.
	Do not expose to moisture.

	Do not expose to rain.
	Wear safety glasses.
	Wear eye and ear protection.
	DANGER - Keep hands away from blade.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The tool is intended for cutting lawn edges or sprouts.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-5:

DUM111 with shear blade for grass shear installed

Sound pressure level	
L_{pA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))
70 dB(A) or less	3

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-2:

DUM111 with shear blade for hedge trimmer installed

Sound pressure level		Guaranteed sound power level	Measured sound power level	
L_{pA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))	L_{wA} (dB(A))	L_{wA} (dB(A))	Uncertainty K (dB(A))
71	3	80	79	1.3

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-5:

DUM111 with shear blade for grass shear installed

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-2:

DUM111 with shear blade for hedge trimmer installed

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠️WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠️WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠️WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

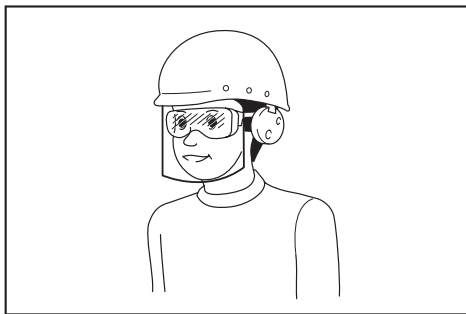
Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless grass shear safety warnings

1. **Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
4. **Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the grass shear "live" and could give the operator an electric shock.

5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass shear may result in serious personal injury.
6. **When clearing jammed material or servicing the grass shear, make sure the power switch is off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the grass shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the grass shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** Proper carrying of the grass shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
8. **When transporting or storing the grass shear, always use the blade cover.** Proper handling of the grass shear will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional safety warnings

General instructions

1. To ensure correct operation, user has to read this instruction manual to make himself familiar with the handling of the equipment. Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
3. Use the equipment with the utmost care and attention.
4. Operate the equipment only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
5. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
6. The motor is to be switched off immediately in case that the equipment shows any problem or abnormal sign.
7. Switch off and remove the battery cartridge when resting and when leaving the equipment unattended, and place it in a safe location to prevent danger to others or damage to the equipment.
8. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

Personal protective equipment

1. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
2. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.

Starting up the equipment

1. Make sure that there are no children or other people nearby, also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the equipment.
2. Before use always check that the equipment is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the function of the start/stop.
3. Check damaged parts before further use of the equipment. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
4. Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting tool.
5. Before starting make sure that the cutting tool has no contact with any objects.
6. Check the grass for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.
7. If a long handle attachment is available, make sure that the attachment is secured on the tool before operation.

Method of operation

1. Only use the equipment in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing on slopes and be sure to walk and never run.
2. Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.
3. Never stand on a ladder and run the equipment.
4. Never climb up into trees to perform cutting operation with the equipment.
5. Never work on unstable surfaces.
6. Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause dangerous kick-backs.
7. Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.
8. Inspect the cutting tool at short regular intervals for damage (detection of hairline cracks by means of tapping-noise test).
9. Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.
10. The cutting tool has to be equipped with the appropriate guard. Never run the equipment with damaged guards or without guards in place!
11. All protective installations and guards supplied with the equipment must be used during operation.

12. **Always remove the battery cartridge from the equipment:**
 - whenever leaving the equipment unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the equipment;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the equipment starts vibrating abnormally.
13. **Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
14. **Cutting means continues to run after the motor is switched off.**
15. **If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers.** Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.
16. **Never stand on a ladder and run the equipment. Never climb up into trees to perform cutting operation with the equipment. Never work on unstable surfaces.**
4. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
6. **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
8. **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Cutting Tools

Employ only the correct cutting tool for the job in hand.

Maintenance instructions

1. **The condition of the equipment, in particular of the cutting tool of the protective devices must be checked before commencing work.**
2. **Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing cutting tools or cleaning the equipment or cutting tool.**
3. **When not in use, store the equipment indoors in dry and high or locked-up place - out of the reach of children. Clean and maintain before storage.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Cordless hedge trimmer safety warnings

1. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.

Additional safety warnings

Preparation

1. **Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.**
2. **The tool must not be used by children or young persons under 18 years of age.** Young persons over 16 years of age may be exempted from this restriction if they are undergoing training under the supervision of an expert.
3. **First-time users should have an experienced user show them how to use the tool.**
4. **Use the tool only if you are in good physical condition.** If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user is responsible for all damages to third parties.
5. **Never use the tool when under the influence of alcohol, drugs or medication.**
6. **Work gloves of stout leather are part of the basic equipment of the tool and must always be worn when working with it. Also wear sturdy shoes with anti-skid soles.**
7. **Before starting work check to make sure that the tool is in good and safe working order. Ensure guards are fitted properly. The tool must not be used unless fully assembled.**

Operation

1. **Hold the tool firmly when using the tool.**
2. **The tool is intended to be used by the operator at ground level. Do not use the tool on ladders or any other unstable support.**
3. **Do not simultaneously wear multiple belt harnesses and/or shoulder harnesses when operating the tool.**
4. **DANGER - Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.

5. Do not use the tool in the rain or in wet or very damp conditions. The electric motor is not waterproof.
6. Make sure you have a secure footing before starting operation.
7. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.
8. Immediately switch off the tool and remove the battery cartridge if the shear blades should come into contact with a fence or other hard object. Check the blades for damage, and if damaged, replace the blades immediately.
9. Before checking the shear blades, taking care of faults, or removing material caught in the shear blades, always switch off the tool and remove the battery cartridge.
10. Never point the shear blades to yourself or others.
11. If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.
12. Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.

Maintenance and storage

1. Switch off the tool and remove the battery cartridge before doing any maintenance work.
2. When moving the tool to another location, including during work, always remove the battery cartridge and put the blade cover on the shear blades. Never carry or transport the tool with the blades running. Never grasp the blades with your hands.
3. Clean the tool and especially the shear blades after use, and before putting the tool into storage for extended periods. Lightly oil the blades and put on the blade cover.
4. Store the tool with the blade cover on, in a dry room. Keep it out of reach of children. Never store the tool outdoors.
5. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
6. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
7. Do not charge battery in rain, or in wet locations.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Using the tool as cordless hedge trimmer

This tool can be used as a cordless hedge trimmer by installing the shear blades for hedge trimmer.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.1:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
			
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the battery is overheated, the tool stops automatically. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with the lock-off button which prevents the tool from unintended starting. Never use the tool if it starts when you pull the switch trigger without pressing the lock-off button. Ask your local Makita Service Center for repairs.

⚠ WARNING: Never disable the lock function or tape down the lock-off button.

NOTICE: Do not pull the switch trigger forcibly without pressing the lock-off button. The switch may break.

► **Fig.3:** 1. Switch trigger 2. Lock-off button

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, press the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. The lock-off button can be pressed from either the right or left side.

Indicator lamp

The indicator lamp blinks or lights up when the remaining battery capacity is low or empty. The indicator lamp also lights up when the tool becomes overloaded.

► **Fig.4:** 1. Indicator lamp

Lamp status and action to be taken

Indicator lamp	Status	Action to be taken
The lamp blinks red.	The remaining battery capacity is low.	Charge the battery.
The lamp lights up red. *	The tool has stopped because the remaining battery capacity is empty.	Charge the battery.
	The tool has stopped due to overload.	Turn off the tool.

* The time at which the indicator lamp lights up varies depending on the temperature around the work area and the battery cartridge conditions.

Adjusting the shearing height (for grass shear)

Optional accessory

⚠ CAUTION: When changing the shearing height, be sure to attach the blade cover and be careful not to trap fingers between the tool and grass receiver.

The shearing height can be set to three levels (15 mm, 20 mm, and 25 mm) by changing the fixed position of the grass receiver. The shearing height without the grass receiver is about 10 mm.

1. Slide the grass receiver toward the front of the tool.

► **Fig.5:** 1. Grass receiver

2. Change the fixed position of the grass receiver by moving it in the direction of the arrow.

► Fig.6

NOTE: The shearing height value is a guideline. The actual shearing height may vary depending on the condition of the lawn or the ground.

NOTE: Try a test shearing in a less conspicuous place to get your desired height.

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

⚠CAUTION: When replacing the shear blades, always wear gloves and attach the blade cover so that your hands and face do not directly contact the blades.

NOTICE: When replacing the shear blades, do not wipe off grease from the gear and crank.

Installing or removing the blade cover for grass shear

⚠CAUTION: Be careful not to touch the blades when installing or removing the blade cover.

To remove the blade cover, pull it slightly, and then slide it sideways. To install the blade cover, perform the steps in reverse.

► Fig.7

Installing or removing the grass receiver

Optional accessory

⚠CAUTION: When installing or removing the grass receiver, be sure to attach the blade cover and be careful not to trap your fingers between the tool and grass receiver.

Installing the grass receiver

1. Hook the hinge of the grass receiver on the groove of the tool.

► Fig.8: 1. Hinge 2. Grass receiver

2. Align the protrusions on the grass receiver with the grooves on the tool by sliding the grass receiver toward the front of the tool and moving it in the direction of the arrow.

► Fig.9

NOTICE: Do not attach the hinge of the grass receiver to the tool forcibly after aligning the protrusions on the grass receiver with the grooves on the tool.

Removing the grass receiver

1. Release the protrusions on the grass receiver from the grooves on the tool while sliding the grass receiver toward the front of the tool.

► Fig.10: 1. Grass receiver

2. Release the hinge of the grass receiver from the tool.

Installing or removing the shear blades for grass shear

NOTICE: If the parts other than the shear blades such as the crank are worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.

Removing the shear blades

1. Remove the grass receiver if it's installed. Place the tool upside down.

► Fig.11

2. While pressing the lock lever, turn the undercover counterclockwise until  on the undercover is aligned with  on the lock lever.

► Fig.12: 1. Undercover 2. Lock lever

3. Remove the undercover, shear blades, and crank.

► Fig.13: 1. Undercover 2. Grass shear blades 3. Crank

Installing the grass shear blades

1. Prepare the crank, undercover, and new grass shear blades.

► Fig.14: 1. Crank 2. Undercover 3. Grass shear blades

2. Remove the blade cover from the old grass shear blades, and then attach it to the new ones.

► Fig.15: 1. Blade cover

3. Adjust the three pins so that they are lined up on the alignment line.

► Fig.16: 1. Alignment line

4. Apply a small amount of grease to the periphery of the crank. Attach the crank to the pins with the small and large rounds facing up.

► Fig.17: 1. Crank

5. Adjust the blades and guide plate so that the hole in the guide plate and the two protrusions on the blades are lined up.

► Fig.18: 1. Guide plate

6. Turn the shear blades upside down and install them so that the pins on the tool fit in the hole on the guide plate. Make sure that the shear blades are fixed securely in place.

► Fig.19: 1. Guide plate

NOTE: Sliding the blade cover forward slightly makes it easier to install the shear blades.

7. Place the undercover so that  on the undercover is aligned with  on the lock lever.

► Fig.20: 1. Undercover 2. Lock lever

8. While pressing the undercover, turn the undercover clockwise until  on the undercover is aligned with  on the lock lever.

► **Fig.21:** 1. Undercover 2. Lock lever

9. Make sure that the lock lever fits in the groove on the undercover.

► **Fig.22:** 1. Lock lever

⚠CAUTION: Never use the tool without installing the undercover.

10. Remove the blade cover, and then turn on the tool to check that it works properly.

NOTICE: If the shear blades do not operate properly, the blades are not engaging the crank properly. Remove the blades and install them again.

Installing or removing shear blades for hedge trimmer

⚠CAUTION: Attach the blade cover before removing or installing the shear blades.

NOTICE: If the parts other than the shear blades such as the crank are worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.

Removing the shear blades

1. Place the tool upside down.

► **Fig.23**

2. While pressing the lock lever, turn the undercover counterclockwise until  on the undercover is aligned with  on the lock lever.

► **Fig.24:** 1. Lock lever 2. Undercover

3. Remove the undercover.

► **Fig.25:** 1. Undercover

4. Loosen two screws with a screwdriver and remove the shear blades.

► **Fig.26:** 1. Screws

NOTE: The shear blades can be removed without removing the screws.

5. Remove the crank from the shear blades.

► **Fig.27:** 1. Crank

NOTE: The crank may remain in the tool.

NOTE: Attach the blade cover and the storage case to the removed shear blades, and then store the blades.

Installing hedge trimmer blades

1. Prepare the crank, undercover, and new hedge trimmer blades.

► **Fig.28:** 1. Crank 2. Undercover 3. Hedge trimmer blades

2. Attach the blade cover to the hedge trimmer blades.

► **Fig.29:** 1. Blade cover

3. Adjust the three pins so that they are lined up on the alignment line.

► **Fig.30:** 1. Alignment line

4. Apply a small amount of grease to the periphery of the crank. Attach the crank to the pins with its small and large rounds facing down.

► **Fig.31:** 1. Crank

5. Slide the shear blades so that the hole on the guide plate is positioned at the center of the rings of blades.

► **Fig.32:** 1. Guide plate

6. Turn the shear blades upside down and install them so that the pin on the tool fits in the hole on the shear blades. Insert the claw of the guide plate into the groove on the tool. Make sure that the shear blades are fixed securely in place.

► **Fig.33:** 1. Claw 2. Guide plate

NOTE: Sliding the blade cover forward slightly makes it easier to install the shear blades.

7. Tighten the two screws firmly with a screwdriver.

► **Fig.34:** 1. Screws

8. Place the undercover so that  on the undercover is aligned with  on the lock lever.

► **Fig.35:** 1. Lock lever 2. Undercover

9. While pressing the undercover, turn the undercover clockwise until  on the undercover is aligned with  on the lock lever.

► **Fig.36:** 1. Undercover

10. Make sure that the lock lever fits in the groove on the undercover.

► **Fig.37:** 1. Lock lever

⚠CAUTION: Never use the tool without installing the undercover.

11. Remove the blade cover, and then turn on the tool to check if the tool works properly.

NOTICE: If the shear blades do not operate properly, the blades are not engaging the crank properly. Remove the blades and install them again.

Installing or removing the chip receiver

Optional accessory

⚠CAUTION: When installing or removing the chip receiver, always wear gloves and attach the blade cover so that your hands and face do not directly contact the blade.

The chip receiver gathers discarded leaves and makes clean-up afterward much easier. It can be installed on either side of the tool.

To install the chip receiver, press it against the shear blades so that the hooks fit into the holes of the shear blades.

► **Fig.38:** 1. Hooks 2. Holes

To remove the chip receiver, press the levers on both sides to release the hooks.

► **Fig.39:** 1. Levers

NOTICE: Never try to remove the chip receiver by an excessive force with its hooks locked in the holes of the blades.

OPERATION

⚠ WARNING: Before shearing, clear away sticks and stones from the shearing area. Furthermore, clear away any weeds from the shearing area in advance.

► Fig.40

⚠ WARNING: Keep hands away from blades.

⚠ CAUTION: Avoid operating the tool in very hot weather as much as practicable. When operating the tool, be careful of your physical condition.

Shearing (for grass shear)

Turn the tool on after adjusting the shearing height and hold it so that the bottom of the tool rests on the ground. Gently move the tool forward.

► Fig.41

When trimming around curbs, fences or trees, move the tool along them. Be careful that the blades do not come into contact with them.

► Fig.42

When trimming sprouts or foliage of a small tree, trim little by little.

► Fig.43

Trim large branches to the desired height using branch cutters before using this tool.

NOTICE: Do not use the tool in a way that causes the motor to stop or to rotate extremely slowly.

NOTICE: Do not attempt to cut thick branches.

NOTICE: Do not allow the shear blades to contact the ground during operation. The blades will be dulled, causing poor performance.

NOTICE: Do not trim the wet grass or foliage of small trees.

Cutting long lawn

Do not try to cut long grass all at once. Instead, cut the lawn in steps. Leave a day or two between cuts until the lawn becomes evenly short.

► Fig.44

NOTE: Cutting long grass to a short length all at once may cause the grass to die.

Trimming (for hedge trimmer)

⚠ CAUTION: Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The blades may break and cause an injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to allow the shear blades to contact the ground. The tool may recoil and cause an injury.

⚠ CAUTION: Overreaching with a hedge trimmer, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work while standing on anything wobbly or infirm.

NOTICE: Do not attempt to cut branches thicker than 10 mm in diameter with the tool. Cut branches to 10 cm lower than the cutting height using branch cutters before using the tool.

► Fig.45: (1) Cutting height (2) 10 cm

NOTICE: Do not cut down dead trees or similar hard objects. Doing so may damage the tool.

NOTICE: Do not trim the grass or weeds while using the shear blades. The blades may become tangled in the grass or weeds.

Hold the tool with one hand, pull the switch trigger while pressing the lock-off button, and then move it forward.

► Fig.46

For basic operation, tilt the blades toward the trimming direction and move it calmly and slowly at the speed rate of 3 to 4 seconds per meter.

► Fig.47

To tie a string at the desired height and to trim along it help you to cut a hedge top evenly.

► Fig.48

If the chip receiver is attached to the blades, it gathers discarded leaves and makes clean-up afterward much easier.

To cut a hedge side evenly, cut from the bottom to top.

► Fig.49

When trimming to make a round shape (trimming boxwood or rhododendron, etc.), trim from the root to the top for a beautiful finish.

► Fig.50

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Blade maintenance

Before the operation or once per hour during operation, apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the blades.

► Fig.51

► Fig.52

After operation, remove dust from both sides of the blades with a wired brush, wipe it off with a cloth and then apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the blades.

► Fig.53

► Fig.54

NOTICE: Do not wash the blades in water. Doing so may cause rust or damage to the tool.

NOTICE: Dirt and corrosion cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Storage

The hook hole in the tool bottom is convenient for hanging the tool from a nail or screw on the wall.

Attach the blade cover to the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children. Store the tool in a place not exposed to moisture or rain.

► Fig.55: 1. Hole

► Fig.56: 1. Hole

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Grass shear blades
- Shear blade cover (for grass shear use)
- Grass receiver (for grass shear use)
- Long handle attachment (for grass shear use)
- Hedge trimmer blades
- Shear blade cover (for hedge trimmer use)
- Chip receiver (for hedge trimmer use)
- Storage case
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DUM111
Ширина резания		110 мм
Ходов в минуту		2 500 мин ⁻¹
Сменное лезвие режущих ножниц, номер детали	Ножницы для травы	191N23-4, 195267-4
	Электрический кусторез	191N24-2, 198408-1
Размеры (Д x Ш x В)		330 мм x 120 мм x 130 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто	*1	1,0 кг
	*2	1,4 кг - 1,8 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
 - Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- *1: Масса без каких-либо принадлежностей или блока(-ов) аккумулятора(-ов)
*2: Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования; блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшей и наименьшей массой в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01
--------------------------	-------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Обратите особое внимание.
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
	Не допускайте посторонних к месту работ.

	Режущие детали продолжают работать после выключения электромотора.
	Бережть от влаги.
	Берегите от дождя.
	Надевайте защитные очки.
	Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха.
	ОПАСНО! Держите руки на безопасном расстоянии от режущего диска.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.
Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Данный инструмент предназначен для обрезки краев газонов или веток кустарника.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-5:

DUM111 с установленным режущим ножом для газонных ножниц

Уровень звукового давления	
L _{рА} (дБ (A))	Погрешность, К (дБ(A))
70 дБ (или менее)	3

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-2:

DUM111 с установленным режущим ножом для подрезки кустарника

Уровень звукового давления		Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	
L _{рА} (дБ (A))	Погрешность, К (дБ(A))	L _{вА} (дБ (A))	L _{вА} (дБ (A))	Погрешность, К (дБ(A))
71	3	80	79	1,3

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-4-5:

DUM111 с установленным режущим ножом для газонных ножниц

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-4-2:

DUM111 с установленным режущим ножом для подрезки кустарника

Распространение вибрации (a_h): 2,5 м/с² или менее
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

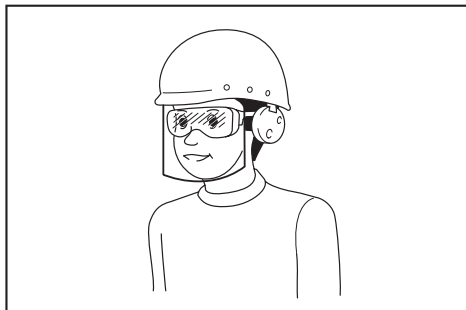
1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке.** Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания.** Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
5. **При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. **Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD).** Использование RCD снижает риск поражения электротоком.

7. **Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.** Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.

Личная безопасность

1. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.**
2. **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. **Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. **При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
7. **Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом.** Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. **Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом.** Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.

9. **Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.**



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. **Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе.** Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным.** Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. **Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им.** Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
5. **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием.** Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.

6. **Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.** Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. **Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. **Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки.** Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. **При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть.** Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость.** Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. **Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.
3. **Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.**

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторных ножниц для травы

1. **Не используйте ножницы для травы в неблагоприятных погодных условиях, особенно если возможны грозовые разряды.** Это снизит риск поражения молнией.
2. **Держите все шнуры и кабели питания на удалении от места срезания.** Шнуры или кабели питания могут быть малозаметны и случайно разрезаны лезвием.
3. **Используйте средства защиты слуха.** Достаточная защитная экипировка снижает риск потери слуха.
4. **Держите ножницы для травы только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта лезвия со скрытой электропроводкой.** В случае контакта лезвий с проводом под напряжением открытые металлические части ножниц для травы также окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
5. **Держите все части тела на расстоянии от лезвия. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, когда лезвия находятся в движении.** После выключения устройства лезвия продолжают двигаться. Даже мгновенная невнимательность во время работы с ножницами для травы может привести к тяжелой травме.
6. **При удалении застрявших материалов или обслуживании ножниц для травы убедитесь в том, что переключатель питания выключен, а аккумуляторный блок извлечен или отсоединен.** Неожиданное срабатывание ножниц для травы во время удаления застрявших материалов или обслуживания может привести к тяжелым травмам.

7. Переносите ножницы для травы за ручку после полной остановки лезвия и следите за тем, чтобы не нажать переключатель питания. Соблюдение мер безопасности при переноске ножниц для травы снизит риск непреднамеренного пуска и травмирования лезвиями.
8. При транспортировке или хранении ножниц для травы надевайте на лезвия чехол. Соблюдение мер безопасности при обращении с ножницами для травы снизит риск получения травм от лезвий.

Дополнительные предупреждения о безопасности

Общие указания

1. Чтобы обеспечить правильную эксплуатацию, пользователь должен прочитать данное руководство для ознакомления с правилами обращения с оборудованием. Недостаточно информированные пользователи подвергают опасности себя и окружающих.
2. Не разрешайте пользоваться изделием детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющим соответствующего опыта или знаний для работы с этим оборудованием, а также лицам, не ознакомившимся с данным руководством. Обратите внимание, что в местном законодательстве могут существовать возрастные ограничения для операторов.
3. Используйте оборудование с максимальной осторожностью и вниманием.
4. Используйте оборудование только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Выполняйте все работы спокойно и аккуратно. Руководствуйтесь здравым смыслом; помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
5. Запрещается эксплуатировать устройство, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
6. В случае возникновения проблем с оборудованием или его ненадлежащей работы немедленно выключите двигатель.
7. На время перерыва в работе или оставляя устройство без присмотра, выключите его и извлеките блок аккумулятора, затем положите его в безопасное место, чтобы не допустить травмирования окружающих или повреждения оборудования.
8. Не рекомендуется использовать устройство в неблагоприятных погодных условиях, особенно в случае риска удара молнии.

Индивидуальные средства защиты

1. При эксплуатации устройства обязательно носите средства защиты глаз и прочную обувь.
2. На время эксплуатации инструмента обязательно надевайте длинные брюки и прочную обувь.

Включение оборудования

1. Убедитесь, что поблизости от места работы нет детей и других лиц, а также животных. В противном случае выключите оборудование.
2. Перед началом работы обязательно проверяйте безопасность оборудования. Проверьте безопасность режущего узла и ограждения, легкость нажатия и правильность работы триггерного переключателя/рычага. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, и проверьте функционирование кнопки пуска/останова.
3. Перед дальнейшим использованием оборудования осмотрите его на предмет поврежденных деталей. Ограждение или другие поврежденные детали должны быть тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности и свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в руководстве по эксплуатации не указано иное.
4. Включайте двигатель только если руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего узла.
5. Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий узел ничего не касается.
6. Перед началом работ с инструментом проверяйте траву на наличие посторонних предметов, таких как провололочные заграждения или скрытая электропроводка.
7. При наличии удлиненной рукоятки, перед началом работы убедитесь в том, что насадка закреплена на инструменте.

Способ эксплуатации

1. Используйте оборудование только при хорошем освещении и достаточной видимости. В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания). Соблюдайте особую осторожность и перемещайтесь только шагом при эксплуатации оборудования на склонах.
2. Соблюдайте меры безопасности, чтобы не травмировать ноги и руки режущим узлом.
3. Запрещается эксплуатировать инструмент, стоя на лестнице.
4. Запрещается залезать на деревья для выполнения обрезки.
5. Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.
6. Удаляйте из рабочей зоны песок, камни, гвозди и пр. Посторонние предметы могут повредить режущий узел и вызвать опасную отдачу инструмента.
7. В случае удара режущего узла о камень или другой твердый предмет немедленно выключите электродвигатель и осмотрите режущий узел.

8. Осматривайте режущий узел на предмет повреждений через непродолжительные отрезки времени (постукивание свидетельствует о наличии микротрещин).
9. Перед тем как приступить к обрезке, необходимо дождаться, пока режущий узел наберет полную скорость.
10. Режущий узел должен быть оснащен соответствующим защитным кожухом. Запрещается включать оборудование с поврежденным или отсутствующим ограждением!
11. Все защитные приспособления и ограждения, входящие в комплект поставки оборудования, должны использоваться при эксплуатации.
12. Обязательно извлекайте блок аккумулятора в следующих случаях:
 - оставляя оборудование без присмотра;
 - перед устранением засора;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием;
 - после удара о посторонний предмет;
 - при появлении ненормальной вибрации.
13. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
14. Режущие детали продолжают работать после выключения электромотора.
15. Если во время работы ножи останавливаются вследствие застревания между ними посторонних предметов, отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, после чего удалите посторонние предметы, например, плоскогубцами. Удаление посторонних предметов руками сопряжено с риском травмирования, поскольку при удалении посторонних предметов ножи могут сместиться.
16. Запрещается эксплуатировать данное оборудование, стоя на лестнице. Запрещается залезать на деревья для выполнения обрезки с помощью данного оборудования. Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.

Режущие узлы

Используйте только те режущие узлы, которые соответствуют характеру выполняемой работы.

Инструкции по техническому обслуживанию

1. Перед началом работы необходимо проверить состояние устройства, в частности, защитных приспособлений режущего узла.
2. Выключите электродвигатель и извлеките блок аккумулятора, прежде чем приступить к обслуживанию, замене режущего узла или чистке оборудования/режущего блока.
3. Если оборудование не используется, оно должно храниться в сухом, высоко расположенном или запечатанном месте, недоступном для детей. Перед длительным хранением очистите и проведите обслуживание оборудования.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторного кустореза

1. Не используйте электрический кусторез в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией. Это снижает риск удара молнией.
2. Держите все шнуры питания и кабели на безопасном расстоянии от места срезания. Труднозаметные в живых изгородях или кустах шнуры или кабели питания можно случайно разрезать лезвием.
3. **Используйте средства защиты слуха.** Подходящие средства защиты снижают риск потери слуха.
4. Держите электрический кусторез только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта режущего диска со скрытой электропроводкой. Контакт лезвия с находящимся под напряжением проводом приведет к тому, что на металлические детали электрического кустореза также будет подано напряжение, что приведет к поражению оператора электрическим током.
5. Держитесь на безопасном расстоянии от лезвия. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, когда диски находятся в движении. После выключения выключателя лезвия продолжают двигаться. Секундная невнимательность при работе с электрическим кусторезом может привести к тяжелой травме.
6. При удалении застрявших обрезков или обслуживании электрического кустореза убедитесь в том, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторный блок извлечен или отсоединен. Неожиданное срабатывание электрического кустореза во время удаления застрявших предметов или обслуживания может привести к тяжелым травмам.
7. Переносите электрический кусторез за ручку после полной остановки лезвия и следите за тем, чтобы не нажать выключатель питания. Переноска электрического кустореза при соблюдении мер безопасности снизит риск непреднамеренного пуска и получения травм от лезвий.
8. При транспортировке или хранении электрического кустореза используйте чехол для лезвий. Соблюдение мер безопасности при обращении с электрическим кусторезом снизит риск получения травм от лезвий.

Дополнительные предупреждения о безопасности

Подготовка

1. Перед началом работ с инструментом проверяйте изгороди и кустарники на наличие посторонних предметов, таких как проволочные заграждения или скрытая электропроводка.
2. Инструментом не должны пользоваться дети или лица, не достигшие возраста 18 лет. Лица старше 16 лет могут не подпадать под действие этого ограничения в случае, если они проходят обучение под надзором специалиста.
3. В случае использования инструмента впервые необходимо, чтобы опытный специалист показал приемы работы с ним.
4. Используйте инструмент только в том случае, если находитесь в хорошем физическом состоянии. Если вы устали, ваше внимание будет ослаблено. Соблюдайте повышенную осторожность в конце рабочего дня. Выполняйте все работы спокойно и аккуратно. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам.
5. Инструмент запрещается использовать после приема алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
6. Перчатки из толстой кожи являются частью необходимого рабочего набора. Обязательно надевайте их при эксплуатации инструмента. Кроме того, обязательно надевайте прочные ботинки с противоскользящими подошвами.
7. Перед началом работы убедитесь в том, что инструмент находится в исправном состоянии. Проверьте наличие и правильности установки соответствующих защитных кожухов. Инструмент можно использовать только в полностью собранном виде.

Эксплуатация

1. Во время работы крепко удерживайте инструмент.
2. Инструмент предназначен для использования оператором на уровне земли. Не используйте инструмент на лестницах или любой другой неустойчивой опоре.
3. Во время работы с инструментом не используйте одновременно несколько ремней и / или плечевых ремней.
4. **ОПАСНО** - Держите руки на расстоянии от режущего диска. Прикосновение к диску может привести к серьезной травме.
5. Не пользуйтесь инструментом во время дождя и в условиях высокой влажности. Электродвигатель не защищен от влаги.
6. Перед началом работы займите устойчивое положение.
7. Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки, если в этом нет необходимости.
8. Немедленно выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, если срезающие лезвия задевают ограду или другой твердый предмет. Убедитесь в отсутствии повреждений на лезвиях. Незамедлительно замените лезвия в случае наличия на них повреждений.

9. Перед проверкой срезающих лезвий, устранением неисправностей или удалением застрявшего в срезающих лезвиях материала обязательно выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора.
10. Никогда не направляйте лезвия секатора на себя или окружающих.
11. Если во время работы ножи останавливаются вследствие застревания между ними посторонних предметов, отключите инструмент и извлеките блок аккумулятора, после чего удалите посторонние предметы, например, плоскогубцами. Удаление посторонних предметов руками сопряжено с риском травмирования, поскольку при удалении посторонних предметов ножи могут сместиться.
12. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.

Техническое обслуживание и хранение

1. Перед выполнением технического обслуживания выключите инструмент и извлеките блок аккумулятора.
2. Переносите инструмент в другое место (в том числе во время работы), обязательно извлекайте блок аккумулятора и устанавливайте кожух лезвия на срезающие лезвия. Запрещено переносить или перевозить инструмент с движущимися лезвиями. Запрещено брать руками за лезвия.
3. Очищайте инструмент и особенно срезающие лезвия после использования, а также перед длительным хранением. Нанесите небольшое количество смазки на лезвия и надените кожух лезвия.
4. Храните инструмент с установленным кожухом лезвия в чехле в сухом помещении. Берегите от детей. Запрещается хранить инструмент вне помещения.
5. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
6. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может привести к отравлению.
7. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобства или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено бивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.

12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумулятора перед дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Использование инструмента в качестве аккумуляторного кустореза

При установке режущих ножей для кустореза данный инструмент можно использовать в качестве аккумуляторного кустореза.

Установка или снятие блока аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
■ □ □ □	■ □ □ □		Зарядите аккумуляторную батарею.
■ □ □ □ □ □ ■ ■	↑ ↓		Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет очень большое количество тока, инструмент автоматически остановится. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В этом случае дайте инструменту и аккумулятору остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

⚠ОСТОРОЖНО: Для обеспечения вашей безопасности данный инструмент оборудован кнопкой разблокировки, которая предотвращает его непреднамеренное включение. Запрещается использовать инструмент, если он включается при простом нажатии на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Обратитесь в местный сервисный центр Makita для ремонта.

⚠ОСТОРОЖНО: Запрещается отключать функцию блокировки или фиксировать кнопку разблокировки в нажатом положении с помощью посторонних предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте на триггерный переключатель до нажатия на кнопку разблокировки. Избегайте излишне сильного нажатия. Переключатель может сломаться.

► **Рис.3:** 1. Триггерный переключатель 2. Кнопка разблокировки

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется кнопка разблокировки. Для запуска инструмента, отпустите кнопку блокировки, затем потяните триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки. Кнопку разблокировки можно нажимать как с левой, так и с правой стороны.

Индикаторная лампа

Индикаторная лампа мигает или загорается при низком уровне остаточной емкости аккумулятора или его полной разрядке. Кроме того, индикаторная лампа включается при перегрузке инструмента.

► **Рис.4:** 1. Индикаторная лампа

Состояние лампы и необходимые действия

Индикаторная лампа	Состояние	Необходимое действие
Лампа мигает красным цветом.	Низкий уровень остаточной емкости аккумулятора.	Зарядите аккумуляторную батарею.
Лампа загорается красным цветом. *	Инструмент остановился по причине низкой остаточной емкости аккумулятора.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Инструмент остановился по причине перегрузки.	Выключите инструмент.

* Время включения индикаторной лампы зависит от температуры в рабочей области и состояния блока аккумулятора.

Регулирование высоты резания (ножниц для травы)

Дополнительные принадлежности

⚠ВНИМАНИЕ: При изменении высоты резания требуется надеть чехол лезвия. Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы между инструментом и коллектором для травы.

Вы можете установить один из трех уровней высоты (15 мм, 20 мм и 25 мм) путем изменения положения, в котором зафиксирован коллектор для травы. Без коллектора для травы высота резания составляет приблизительно 10 мм.

1. Сдвиньте коллектор для травы в сторону передней части инструмента.

► **Рис.5:** 1. Коллектор для травы

2. Измените положение, в котором зафиксирован коллектор для травы. Для этого переместите его в указанном стрелкой направлении.

► **Рис.6**

ПРИМЕЧАНИЕ: Значения высоты резания приведены исключительно в справочных целях. Фактическая высота резания может меняться в зависимости от состояния газона и поверхности земли.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы определить желаемую высоту, выполните пробную стрижку на не слишком заметном участке газона.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

⚠ВНИМАНИЕ: При замене режущих ножей обязательно надевайте перчатки и устанавливайте чехол для лезвия, чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к ножам.

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене режущих ножей не удаляйте смазочный материал с редуктора или кривошипа.

Установка или снятие чехла лезвий ножниц для травы

⚠ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться ножей при установке или снятии чехла для лезвия.

Чтобы снять чехол для лезвия, слегка потяните и сдвиньте его в сторону. Чтобы надеть чехол для лезвия, выполните описанные действия в обратном порядке.

► **Рис.7**

Установка или снятие коллектора для травы

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: При установке или снятии коллектора для травы необходимо надеть чехол для лезвия. Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы между инструментом и коллектором для травы.

Установка коллектора для травы

1. Вставьте шарнир коллектора для травы в соответствующий паз инструмента.

► **Рис.8:** 1. Шарнир 2. Коллектор для травы

2. Совместите выступы коллектора для травы с пазами инструмента. Для этого сдвиньте коллектор для травы в сторону передней части инструмента и переместите первый в указанном стрелкой направлении.

► **Рис.9**

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прилагайте повышенных усилий при установке коллектора для травы на инструмент после совмещения выступов первого с пазами последнего.

Снятие коллектора для травы

1. Извлеките выступы коллектора для травы из пазов инструмента, сдвигая при этом коллектор для травы в сторону передней части инструмента.

► **Рис.10:** 1. Коллектор для травы

2. Извлеките шарнир коллектора для травы из инструмента.

Установка или снятие режущих ножей для газонных ножниц

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае износа каких-либо деталей инструмента (кроме лезвий секатора), например кривошипа, обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для их замены или ремонта.

Снятие режущих ножей

1. Снимите коллектор для травы, если таковой установлен. Переверните инструмент.

► **Рис.11**

2. Удерживая рычаг блокировки в нажатом положении, поворачивайте нижнюю крышку против часовой стрелки, пока  на нижней крышке не совместится с  на рычаге блокировки.

► **Рис.12:** 1. Нижняя крышка 2. Стопорный рычаг

3. Снимите нижнюю крышку, режущие ножи и кривошип.

► **Рис.13:** 1. Нижняя крышка 2. Лезвия ножниц для травы 3. Кривошип

Установка лезвий ножниц для травы

1. Подготовьте кривошип, нижнюю крышку и новые лезвия ножниц для травы.

► **Рис.14:** 1. Кривошип 2. Нижняя крышка 3. Лезвия ножниц для травы

2. Снимите чехол для лезвий со старых лезвий ножниц для травы, а затем прикрепите его к новым.

► **Рис.15:** 1. Кожух лезвия

3. Отрегулируйте три штифта так, чтобы их положение совпадало с линией совмещения.

► **Рис.16:** 1. Линия совмещения

4. Нанесите немного смазочного материала на внешний край кривошипа. Установите кривошип на штифты таким образом, чтобы маленькие и большие закругленные элементы были направлены вверх.

► **Рис.17:** 1. Кривошип

5. Отрегулируйте режущие ножи и направляющую пластину так, чтобы отверстие в направляющей пластине и два выступа на режущих ножах располагались на одной линии.

► **Рис.18:** 1. Направляющая пластина

6. Переверните режущие ножи и установите их так, чтобы штифты инструмента вошли в отверстие на направляющей пластине. Убедитесь, что режущие ножи надежно зафиксированы.

► **Рис.19:** 1. Направляющая пластина

ПРИМЕЧАНИЕ: Подвинув чехол лезвия немного вперед, можно облегчить установку режущих ножей.

7. Поместите нижнюю крышку так, чтобы  был совмещен с  на рычаге блокировки.

► **Рис.20:** 1. Нижняя крышка 2. Стопорный рычаг

8. Нажимая на нижнюю крышку, поворачивайте ее по часовой стрелке, пока  на нижней крышке не будет совмещен с  на рычаге блокировки.

► **Рис.21:** 1. Нижняя крышка 2. Стопорный рычаг

9. Убедитесь, что рычаг блокировки входит в паз на нижней крышке.

► **Рис.22:** 1. Стопорный рычаг

ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать инструмент без нижней крышки.

10. Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его исправность.

ПРИМЕЧАНИЕ: При неправильной работе режущих ножей они не будут правильным образом взаимодействовать с кривошипом. Снимите режущие ножи и повторно установите их.

Установка или снятие режущих ножей для подрезки кустарника

ВНИМАНИЕ: Установите чехол для лезвия перед тем, как снимать или устанавливать режущие ножи.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае износа каких-либо деталей инструмента (кроме лезвий секатора), например кривошипа, обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для их замены или ремонта.

Снятие режущих ножей

1. Переверните инструмент.

► Рис.23

2. Удерживая рычаг блокировки в нажатом положении, поворачивайте нижнюю крышку против часовой стрелки, пока  на нижней крышке не совместится с  на рычаге блокировки.

► Рис.24: 1. Стопорный рычаг 2. Нижняя крышка

3. Снимите нижнюю крышку.

► Рис.25: 1. Нижняя крышка

4. Ослабьте два винта отверткой и снимите режущие ножи.

► Рис.26: 1. Винты

ПРИМЕЧАНИЕ: Режущие ножи можно снять без извлечения винтов.

5. Снимите кривошип с режущих ножей.

► Рис.27: 1. Кривошип

ПРИМЕЧАНИЕ: Кривошип можно оставить в инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите чехол лезвий и кожух на снятые режущие ножи и поместите их в футляр для хранения.

Установка лезвий электрического кустореза

1. Подготовьте кривошип, нижнюю крышку и новые лезвия электрического кустореза.

► Рис.28: 1. Кривошип 2. Нижняя крышка 3. Лезвия электрического кустореза

2. Прикрепите чехол для лезвий к лезвиям электрического кустореза.

► Рис.29: 1. Кожух лезвия

3. Отрегулируйте три штифта так, чтобы их положение совпадало с линией совмещения.

► Рис.30: 1. Линия совмещения

4. Нанесите немного смазочного материала на внешний край кривошипа. Установите кривошип на штифты таким образом, чтобы маленькие и большие закругленные элементы были направлены вниз.

► Рис.31: 1. Кривошип

5. Сдвиньте режущие ножи таким образом, чтобы отверстие на направляющей пластине располагалось по центру колец режущих ножей.

► Рис.32: 1. Направляющая пластина

6. Переверните режущие ножи и установите их так, чтобы штифт на инструменте вошел в отверстие на режущих ножах. Введите захват направляющей пластины в паз инструмента. Убедитесь, что режущие ножи надежно зафиксированы.

► Рис.33: 1. Захват 2. Направляющая пластина

ПРИМЕЧАНИЕ: Подвинув чехол лезвия немного вперед, можно облегчить установку режущих ножей.

7. Надежно затяните отверткой два винта.

► Рис.34: 1. Винты

8. Поместите нижнюю крышку так, чтобы  был совмещен с  на рычаге блокировки.

► Рис.35: 1. Стопорный рычаг 2. Нижняя крышка

9. Нажимая на нижнюю крышку, поворачивайте ее по часовой стрелке, пока  на нижней крышке не будет совмещен с  на рычаге блокировки.

► Рис.36: 1. Нижняя крышка

10. Убедитесь, что рычаг блокировки входит в паз на нижней крышке.

► Рис.37: 1. Стопорный рычаг

ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать инструмент без нижней крышки.

11. Снимите чехол лезвия и включите инструмент, чтобы проверить его исправность.

ПРИМЕЧАНИЕ: При неправильной работе режущих ножей они не будут правильным образом взаимодействовать с кривошипом. Снимите режущие ножи и повторно установите их.

Установка или снятие сборника обрезков

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: При установке или снятии сборника обрезков обязательно надевайте перчатки и устанавливайте чехол для лезвия, чтобы не прикасаться руками и лицом непосредственно к режущему ножу.

Срезанные листья попадают в сборник обрезков, что облегчает уборку после проведения работ. Его можно установить с любой из двух сторон инструмента.

Чтобы установить сборник обрезков, прижмите его к режущим ножам так, чтобы фиксаторы вошли в отверстия на режущих ножах.

► Рис.38: 1. Фиксаторы 2. Отверстия

Для снятия сборника обрезков необходимо нажать на рычаги с обеих сторон, чтобы освободить фиксаторы.

► Рис.39: 1. Рычаги

ПРИМЕЧАНИЕ: Не снимайте сборник обрезков, применяя излишнюю силу, если фиксаторы вошли в отверстия на режущих ножах.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед стрижкой уберите с газона ветки и камни. Кроме того, заблаговременно очистите газон от сорняков.

► Рис.40

⚠ ОСТОРОЖНО: Держите руки на расстоянии от лезвий.

⚠ ВНИМАНИЕ: По возможности не используйте инструмент в жаркую погоду. При работе с инструментом учитывайте свое физическое состояние.

Стрижка (с помощью ножниц для травы)

Отрегулировав высоту резания, включите инструмент и удерживайте его так, чтобы его нижняя часть опиралась на землю. Плавное передвижение инструмента вперед.

► Рис.41

При стрижке травы вокруг бордюрных камней, оград или деревьев перемещайте инструмент вдоль них. Соблюдайте осторожность, чтобы избежать соприкосновения инструмента с препятствиями.

► Рис.42

Выполняйте стрижку веток кустарника или листьев маленьких деревьев постепенно.

► Рис.43

Заранее обрежьте толстые ветки до нужной высоты, используя для этого веткорез.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте инструмент способами, заставляющими двигатель останавливаться или вращаться очень медленно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь резать толстые ветки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы не допускайте соприкосновения режущих ножей с землей. Ножи затупятся, что приведет к снижению производительности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не обрезайте мокрую траву или листву небольших деревьев.

Стрижка газона с высокой травой

Не старайтесь скосить длинную траву за один заход. Вместо этого выполняйте стрижку газона в несколько этапов. Стригите газон с интервалом в один или два дня до тех пор, пока он не станет ровным.

► Рис.44

ПРИМЕЧАНИЕ: Скашивание высокой травы за один заход может стать причиной ее засыхания.

Обрезка (с помощью кустореза)

⚠ ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы случайно не задеть металлическую ограду или другие твердые предметы. Ножи могут сломаться или нанести серьезную травму.

⚠ ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить соприкосновения режущих ножей с землей. Инструмент может причинить серьезную травму из-за отдачи.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь дотянуться инструментом до отдаленных веток, особенно с лестницы. Это очень опасно. Во время работы не стойте на шатких или неустойчивых предметах.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не пытайтесь с помощью этого инструмента резать ветки толще 10 мм в диаметре. Перед использованием данного инструмента с помощью веткорезов обрежьте ветки до высоты на 10 см ниже, чем высота срезания.

► Рис.45: (1) Высота срезания (2) 10 см

ПРИМЕЧАНИЕ: Не срезайте сухие деревья или аналогичные твердые объекты. Невыполнение этого требования может привести к повреждению инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не подрезайте траву или сорняки режущими ножами. Режущие ножи могут запутаться в траве или сорняках.

Удерживайте инструмент одной рукой, потяните триггерный переключатель, нажимая при этом на кнопку разблокировки, и начните перемещать инструмент вперед.

► Рис.46

Для работы в базовом режиме наклоните ножи в направлении резания, спокойно и медленно перемещайте инструмент в направлении резания со скоростью 3 – 4 секунды на метр.

► Рис.47

Завяжите веревку на нужной высоте и выполняйте стрижку по ней, чтобы обеспечить требуемую ровность.

► Рис.48

Если к режущим ножам присоединен сборник обрезков, то срезанные листья будут скапливаться в нем, что, в свою очередь, облегчит уборку после проведения работ.

Чтобы ровно обрезать боковую часть живой изгороди, рекомендуется резать снизу вверх.

► Рис.49

Если вы хотите при стрижке придать объекту (например, кусту самшита, рододендрону и т. п.) шарообразную форму, выполняйте стрижку снизу вверх, начиная с основания. Так вам будет легче добиться желаемого результата.

► Рис.50

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумулятора снят.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка инструмента

При выполнении очистки инструмента требуется вытирать пыль сухой либо смоченной мыльной водой и выжатой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Техобслуживание лезвий

Перед началом или после каждого часа эксплуатации наносите смазочный материал низкой вязкости (машинное масло или смазочное масло в виде спрея) на режущие ножи.

► Рис.51

► Рис.52

После завершения эксплуатации необходимо провололочной щеткой очистить обе стороны ножей от пыли, протереть их тканью, а затем нанести смазочный материал низкой вязкости (машинное масло или смазочное масло в виде спрея) на режущие ножи.

► Рис.53

► Рис.54

ПРИМЕЧАНИЕ: Не промывайте ножи водой. Невыполнение этого условия может привести к появлению на инструменте ржавчины или его повреждению.

ПРИМЕЧАНИЕ: Грязь и коррозия приводят к чрезмерному трению лезвия и уменьшают срок работы от одного заряда аккумулятора.

Хранение

Отверстие в нижней части инструмента служит для подвешивания на гвоздь или шуруп в стене. Наденьте чехол для лезвия на режущие ножи, чтобы они не подвергались внешним воздействиям. Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не допускайте попадания на инструмент воды или дождя.

► Рис.55: 1. Отверстие

► Рис.56: 1. Отверстие

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Лезвия ножниц для травы
- Чехол для режущего ножа (для газонных ножниц)
- Коллектор для травы (для газонных ножниц)
- Удлиненная рукоятка (для газонных ножниц)
- Лезвия электрического кустореза
- Чехол для режущего ножа (для подрезки кустарника)
- Сборник обрезков (для электрического кустореза)
- Футляр для хранения
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі:		DUM111
Кесу ені		110 мм
Бір минуттағы жүріс		2 500 мин ⁻¹
Ауыстырылатын қайшы жүздерінің бөлшек нөмірі	Шөпке арналған қайшы	191N23-4, 195267-4
	Электрлі бұтақескіш	191N24-2, 198408-1
Өлшемдері (Ұ x Е x Б)		330 мм x 120 мм x 130 мм
Номиналды кернеу		18 В ТТ
Таза салмағы	*1	1,0 кг
	*2	1,4 кг - 1,8 кг

- Зерттеу мен өзірлеудің үздіксіз бағдарламасына байланысты осы құжаттағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
 - Техникалық сипаттамалары әр елде әр түрлі болуы мүмкін.
- *1: аксессуарлар немесе аккумулятор картридждері тағылмаған кездегі салмағы
*2: салмағы қондырма(лар)ға, соның ішінде аккумулятор картриджіне байланысты өзгеріп отыруы мүмкін.
ЕРТА 01/2014 процедурасы бойынша ең жеңіл және ең ауыр комбинациялар кестеде көрсетілген.

Жарамды аккумулятор картриджі мен зарядтау құрылғысы

Аккумулятор картриджі	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядтау құрылғысы	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Жоғарыда берілген аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларының кейбірі сіздің тұрып жатқан жеріңізге байланысты қолжетімсіз болуы мүмкін.
- ⚠ЕСКЕРТУ:** Тек жоғарыда аталған аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларын ғана пайдаланыңыз. Аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларының басқа түрлерін пайдалансаңыз, жарақат алуыңыз және/немесе өрт шығуы мүмкін.

Сым арқылы жалғанатын ұсынылған қуат көзі

Портативті қуат беру блогы	PDC01
----------------------------	-------

- Жоғарыда берілген сым арқылы жалғанатын қуат көз(дер)і тұрып жатқан жеріңізге байланысты қолжетімді болмауы мүмкін.
- Сым арқылы жалғанатын қуат көзін пайдаланудың алдында нұсқаулықты және ондағы ескерту белгілерін оқып шығыңыз.

Белгілер

Төменде жабдықта пайдаланылуы мүмкін белгілер көрсетілген. Пайдалану алдында олардың мағынасын түсініп алыңыз.

Өте мұқият әрі абай болыңыз.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз.

Қауіп: қатты заттар жан-жаққа ұшуы мүмкін.

Бөтен адамдарды жолатпаңыз.

Кескіш құралдар мотор өшкеннен кейін де айналып тұрады.

Құралды ылғалды жерге қоймаңыз.

Құралды жаңбыр астында қалдырмаңыз.

Қауіпсіздік көзілдірігін тағыңыз.

Қорғаныс көзілдірігі мен қорғаныс құлақпабын тағыңыз.

ҚАУІПТІ - Жүзіне қолыңызды жақындатпаңыз.



Тек ЕО елдеріне арналған
Жабдықта қауіпті құрамдастардың болуына байланысты, электрлік және электрондық жабдықтардың, аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізуі мүмкін. Электрлік және электрондық құрылғыларды немесе батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды!
Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары және аккумуляторлар мен батареялар және аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары, сондай-ақ олардың ұлттық заңнамаға бейімделуі туралы Еуропалық директиваға сәйкес, электрлік жабдықтардың, батареялардың және аккумуляторлардың қалдықтары бөлек жиналуы және қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес жұмыс істейтін тұрмыстық қалдықтарды жинау пунктіне жеткізілуі керек.
Бұл жабдыққа орналастырылған айқас сызықпен сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі арқылы көрсетіледі.



Кепілдік берілетін дыбыс қысымының деңгейі ЕО сыртқы шуыл бойынша директивасына сәйкес келеді.



Дыбыс қуатының деңгейі Австралияның NSW шуылды басқару туралы ережесіне сәйкес келеді

Қолдану мақсаты

Құрал көгалдың жиіктерін және сабақтарды кесуге арналған.

Шу

EN62841-4-5 стандартына сай анықталған қалыпты А-өлшенген шуыл деңгейі:

Шөпке арналған қайшы жүзі орнатылған күйдеDUM111

Дыбыс қысымының деңгейі	
L_{pA} (дБ(А))	Дәлсіздік К (дБА)
70 дБА немесе одан төмен	3

Жұмыс кезінде шу деңгейі 80 дБА шамасынан асып кетуі мүмкін.

EN62841-4-2 стандартына сай анықталған қалыпты А-өлшенген шуыл деңгейі:

Бұтаны бұтақтауға арналған пышақ орнатылған күйдеDUM111

Дыбыс қысымының деңгейі		Кепілді дыбыс қуатының деңгейі	Өлшенген дыбыс қуатының деңгейі	
L_{pA} (дБ(А))	Дәлсіздік К (дБА)	L_{WA} (дБ(А))	L_{WA} (дБ(А))	Дәлсіздік К (дБА)
71	3	80	79	1,3

Жұмыс кезінде шу деңгейі 80 дБА шамасынан асып кетуі мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Шудың жарияланған таралу мән(дер)і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Жарияланған шуды сондай-ақ әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠ЕСКЕРТУ: Қорғаныс құлаққабын киіңіз.

⚠ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі шудың таралу мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мәнінен өзгеше болуы мүмкін.

⚠ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Діріл

EN62841-4-5 стандартына сәйкес анықталған дірілдің жалпы мәні (үш осьтік векторлық сома):

Шөпке арналған қайшы жүзі орнатылған күйдеDUM111

Дірілдің таралуы (a_h): 2,5 м/с² немесе одан аз
Дөлсіздік (K): 1,5 м/с²

EN62841-4-2 стандартына сәйкес анықталған дірілдің жалпы мәні (үш осьтік векторлық сома):

Бұтаны бұтақтауға арналған пышақ орнатылған күйдеDUM111

Дірілдің таралуы (a_h): 2,5 м/с² немесе одан аз
Дөлсіздік (K): 1,5 м/с²

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің жарияланған жалпы мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Сондай-ақ дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)ін әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠️ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі дірілдің мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мән(дер)інен өзгеше болуы мүмкін.

⚠️ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Техникалық регламенттердің талаптарына сәйкестік туралы декларациялар

Тек Еуропа елдеріне арналған

Сәйкестік декларациялары осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың А қосымшасына қосылған.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЕСКЕРТУЛЕР

Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

⚠️ЕСКЕРТУ осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және техникалық спецификацияларды оқып шығыңыз. Төменде берілген нұсқаулардың барлығы орындалмаса, электр тоғы соғуы, өрт шығуы және/немесе адам ауыр жарақат алуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі "электрлік құрал" термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

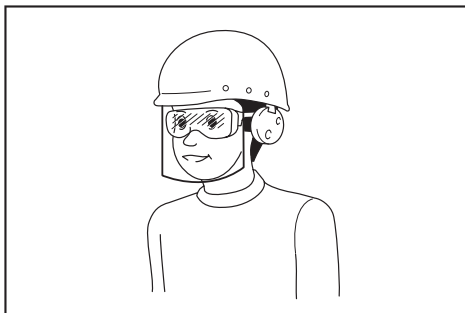
1. **Жұмыс аймағы таза әрі жарық болуы керек.** Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. **Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек.** Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

Электрлік қауіпсіздік

1. **Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек.** Ашаны ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тоғының соғу қаупін азайтады.
2. **Түтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз.** Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
3. **Электрлік құралдарды жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.** Электрлік құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
4. **Қуат сымын дұрыс пайдаланыңыз.** Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек. Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.
5. **Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз.** Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
6. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
7. **Электрлік құралдар электрмагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес.** Дегенмен электрокардиостимулятор және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.

Жеке қауіпсіздік

1. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз. Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз. Электрлік құралды пайдалану кезінде сәл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.**
2. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, каска немесе құлаққап сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.**
3. **Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз. Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосулы электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкеп соғуы мүмкін.**
4. **Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз. Электрлік құралдың айналмалы бөлігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітілі қалса, жарақаттауы мүмкін.**
5. **Тым артық күш салмаңыз. Әрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз. Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.**
6. **Жұмысқа сай киініңіз. Бос киім кимеңіз және әшекей тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Бос киім, әшекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.**
7. **Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосулы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз. Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.**
8. **Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз. Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.**
9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде көзіңізді жарақаттан алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Қорғаныс көзілдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/ Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.**



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау

1. **Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз. Дұрыс таңдалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.**
2. **Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп төндіреді және оны жөндеу керек.**
3. **Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз. Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.**
4. **Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз. Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.**
5. **Технр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымы болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз. Жазатайым оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.**
6. **Кесу құралдары өткір және таза болуы керек. Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және басқаруға оңай.**
7. **Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.**

8. Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз. Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.
9. Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын қимеңіз. Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.

Аккумулятормен жұмыс істейтін құралды пайдалану және күтім жасау

1. Тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз. Бір аккумулятор блогына сәйкес келетін зарядтау құрылғысын басқа аккумулятор блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
2. Электрлік құралдарды тек көрсетілген аккумулятор блоктарымен пайдаланыңыз. Кез келген басқа аккумулятор блоктарын пайдалану жарақат алу мен өрт шығу қаупін тудыруы мүмкін.
3. Аккумулятор блогын пайдаланбаған кезде, оны қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты металл заттар мен бір клеммадан екіншісіне қосылыс жасау мүмкін басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз. Аккумулятор клеммаларының қысқа тұйықталуы күйік шалуға немесе өртке әкелуі соғуы мүмкін.
4. Дұрыс пайдаланбаған кезде аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін; оған тиімеуге тырысыңыз. Егер абайсызда тиіп кетсеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиген болса, медициналық көмекке жүгініңіз. Аккумулятордан шыққан сұйықтық тітіркену немесе күйікке себеп болуы мүмкін.
5. Зақымдалған немесе өзгертілген аккумулятор блогын пайдаланбаңыз. Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторлардан нәтижесінде өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупіне әкелетін күтпеген жағдайлар туындауы мүмкін.
6. Аккумулятор блогын немесе құралды от немесе шамадан тыс жоғары температура шығаратын заттың жанына қоймаңыз. Отқа түссе немесе температура 130 °C-тан жоғары болса, жарылуы мүмкін.
7. Зарядтауға қатысты нұсқаулардың барлығын орындаңыз және аккумулятор блогын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз. Дұрыс зарядтамалмаса немесе көрсетілген ауқымнан тыс температурада зарядталса, аккумулятор зақымдалуы және өрт шығу қаупі артуы мүмкін.

Қызмет көрсету

1. Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қая жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет. Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. Зақымдалған аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуге болмайды. Аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуді өндіруші немесе өкілетті қызмет маманы орындауы тиіс.
3. Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.

Шөпке арналған аккумуляторлы қайшының қауіпсіздігі бойынша ескертулер

1. Шөп қайшысын ауа райы нашар болғанда, әсіресе найзағай тию қаупі бар болған жағдайда пайдаланбаңыз. Бұл найзағай соғу қаупін азайтады.
2. Қуат сымдары мен кабельдерінің ешбірін кесу аймағына жақындатпаңыз. Қуат сымдары немесе кабельдері көрінбей тұруы мүмкін, сол себепті оларды пышақ абайсызда қиып жіберуі мүмкін.
3. Құлақ қорғанысын тағыңыз. Тиісті қорғаныс құралдары естімей қалу қаупін азайтады.
4. Шөп қайшысын оқшауланған ұстау беттерінен ғана ұстаңыз, себебі қайшы көзге көрінбейтін сымдарға тиіп кетуі мүмкін. Қайшы жүздері кернеулі сығма тиіп кетсе, шөп қайшысының ашық тұрған металл бөлшектерінде кернеу пайда болады, нәтижесінде пайдаланушыны ток соғуы мүмкін.
5. Денеңіздің ешбір бөлігін қайшы жүзіне жақындатпаңыз. Жүздер қозғалып тұрған кезде, кесіліп болған материалды алып тастауға және кесілетін материалды ұстауға болмайды. Қосқыш өшірілген соң, қайшы жүздері қозғала береді. Шөп қайшысын пайдаланған кездегі сөл ғана абайсыздық салдарынан ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.
6. Тұрып қалған материалды алып жатқанда немесе көгал қайшысы күтімін жасағанда, қуат қосқышын өшіріп, аккумулятор блогын шығару немесе ажырату керек. Тұрып қалған материалды алып жатқанда немесе күтім жасап жатқанда көгал қайшысы кенет іске қосылса, ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.
7. Көгал қайшысын жүзі тоқтаған кезде, сабынан ұстап және қуат қосқышы іске қосылмайтындей етіп абайлап тасыңыз. Көгал қайшысын дұрыс ұстап жүрсеңіз, оның байқаусызда іске қосылу және жүздерінен жарақаттану қаупі азаяды.
8. Шөп қайшысын тасығанда немесе сақтағанда, жүз жабынын міндетті түрде орнатыңыз. Шөп қайшысын дұрыс пайдалану арқылы қайшы жүздеріне жарақаттану қаупін азайтуға болады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша қосымша ескертулер

Жалпы нұсқаулар

1. Дұрыс жұмыс істеуді қамтамасыз ету үшін пайдаланушы осы нұсқаулықты оқып шығып, жабдықты пайдалануды үйренуі қажет. Қауіп-қатер жайлы хабардар болмаған адамдар дұрыс пайдаланбауы себебінен өздеріне де, басқаларға да қауіп төндіреді.
2. Балалардың, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың, сондай-ақ осы құрылғыны пайдалану нұсқауларын оқымаған адамдардың бұл құрылғыны пайдалануына болмайды. Жергілікті ережелер бойынша оператор жасына шектеу қойылуы мүмкін.

3. Жабдықты қолданған кезде назар аударыңыз және сақ болыңыз.
4. Өзіңізді жақсы сезінсеңіз ғана (ауырып тұрмасаңыз, шаршамасаңыз) осы жабдықты қолданыңыз. Барлық жұмысты байыппен және мұқият орындаңыз. Қырағылық танытыңыз және оператор немесе пайдаланушы басқа адамдарға немесе олардың мүлкіне байланысты туындайтын жазатайым оқиғаларға немесе қауіптерге жауапты екенін ескеріңіз.
5. Жақын жерде адамдар, әсіресе балалар немесе үй жануарлары болса, машинаны пайдаланбаңыз.
6. Жабдықта қандай да бір мәселе немесе қалыптан тыс жағдай пайда болса, мотор бірден өшіріледі.
7. Демалған кезде және жабдықты қараусыз қалдырсаңыз, басқалар жараланбауы және жабдық зақымдалмауы үшін, оны өшіріңіз және аккумулятор картриджін шығарып алып, қауіпсіз жерге қойыңыз.
8. Құрылғыны нашар ауа райы жағдайларында, әсіресе найзағай тию қаупі бар болған жағдайда пайдаланбаңыз.

Жеке қорғаныс жабдығы

1. Құрылғыны пайдаланған кезде, көз қорғанысы мен берік аяқ киімді киіңіз.
2. Құрылғымен жұмыс істеу барысында әрдайым берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіңіз.

Жабдықты іске қосу

1. Маңайда ешбір адам немесе бала жоқтығын тексеріңіз, сондай-ақ жұмыс аймағындағы жануарларға да назар аударыңыз. Болмаса, жабдықты пайдалануды тоқтатыңыз.
2. Қолданыс алдында жабдықтың қолданысқа жақын екендігін үнемі тексеріңіз. Кескіш құрал, қалқан және ауыстырып-қосқыш шүріппесі/tetігі қауіпсіздігін оңай және дұрыс әрекетке тексеріңіз. Тұтқалардың таза және құрғақ болғанын және қосу/өшіру функциясын тексеріңіз.
3. Жабдықты қосымша пайдалану алдында зақымдалған бөлшектерді тексеріңіз. Оның дұрыс жұмыс істейтініне және мақсатты функциясын атқаратынына көз жеткізу үшін, зақымдалған сақтандырғышты немесе басқа бөлшектерді мұқият тексеру қажет. Қозғалмалы бөлшектердің туралануын, кептелуін, бөлшектердің сынуын, бекітілуін және құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайдың бар-жоғын тексеріңіз. Осы нұсқаулықта басқаша көрсетілмесе, зақымдалған сақтандырғышты немесе басқа бөлшектерді өкілетті қызмет көрсету орталығында тиісті түрде жөндеу не алмастыру қажет.
4. Қол мен аяқ кесу құралынан алыс болған кезде ғана моторды қосыңыз.
5. Моторды іске қоспай тұрып, кескіш құралдың ешнәрсеге тимей тұрғанын тексеріңіз.
6. Бұл құралды пайдаланбай тұрып, шөпте сым темірлі қоршаулар немесе жасырын сымдар сияқты бөтен заттардың жоқ екенін тексеріп алыңыз.

7. Ұзын сапты қондырма бар болса, пайдалану алдында қондырманың құралға бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Қолдану әдісі

1. Жабдықты тек жарық және жақсы көрінетін жерде пайдаланыңыз. Қысқы маусымда тайғақ немесе сулы, мұзды және қарлы аймақтардан (сырғанау қаупі) абай болыңыз. Көлбеу жерде болғанда және жаяу жүргенде аяқта нық тұрып, ешқашан жүгірмеңіз.
2. Кескіш құралдың аяқ пен қолға келтіретін жарақаттан абай болыңыз.
3. Баспалдақта тұрып жабдықты іске қосуға болмайды.
4. Кесу жұмыстарын орындау үшін жабдықпен ағаштың үстіне шығуға болмайды.
5. Тұрақсыз беттерде жұмыс істеуге болмайды.
6. Жұмыс ауқымынан табылған құмды, тасты, шегені, т.б. алып тастаңыз. Бөгде бөлшектер кесу құралына зақым келтіріп, қауіпті кері соққыға әкелуі мүмкін.
7. Кескіш құрал тасқа немесе басқа қатты нысанға соғылса, моторды бірден өшіріп, кескіш құралды тексеріңіз.
8. Кескіш құралдың зақымдалмағанын жиі аралықта тексеріп тұрыңыз (тықылдайтын шуылдың көмегімен микрожарықтарды анықтау).
9. Кесуді бастау алдында кескіш құрал толық жұмыс жылдамдығына жетуі қажет.
10. Кескіш құрал тиісті сақтандырғышпен жабдықталуы тиіс. Сақтандырғыштары зақымдалған немесе мүлдем жоқ жабдықты іске қоспаңыз!
11. Жұмыс барысында құралмен берілген қорғағыш қондырғылар мен қалқандар пайдаланылуы қажет.
12. Жабдықтан аккумулятор картриджін үнемі алып тастаңыз:
 - жабдықты қараусыз қалдырғанда;
 - құлыптауды тазалау алдында;
 - жабдықты тексеру, тазалау немесе онымен жұмыс істеу алдында;
 - бөгде затты соққаннан кейін;
 - жабдықта қалыптан тыс діріл пайда болған жағдайда.
13. Желдету саңылауларын қалдықсыз, таза ұстаңыз.
14. Кескіш құралдар мотор өшкеннен кейін де айналып тұрады.
15. Жұмыс кезінде жүздер арасына бөгде заттар тұрып қалуына байланысты тоқтап қалса, құралды өшіріп, аккумулятор картриджін шығарып алыңыз, содан кейін бөгде заттарды қысқыш сияқты құралмен алып тастаңыз. Бөгде заттарды қолыңызбен алсаңыз, алынып жатқан бөгде заттар әсерінен жүздер қозғалып, жарақаттауы мүмкін.
16. Жабдықты сатыда тұрып мүлде іске қосуға болмайды. Ағашқа шығып жабдықпен кесуге болмайды. Тұрақсыз беттерде тұрып жұмыс істеуге болмайды.

Кесу құралдары

Орындалатын жұмысқа сәйкес кескіш құралды қолданыңыз.

Техникалық қызмет көрсету нұсқаулары

1. Жұмысты бастамай тұрып, жабдықтың жағдайын, атап айтқанда, кескіш құралдың және қорғағыш құрылғылардың жағдайын тексеру қажет.
2. Жабдыққа немесе кескіш құралға техникалық қызмет көрсету, кескіш құралды ауыстыру және құралды тазалау алдында моторды өшіріп, аккумулятор картриджін алып шығарыңыз.
3. Құралды пайдаланбаған кезде, оны құрғақ және балалардың қолы жетпейтін, жабық және биік жерде сақтаңыз. Сақтауға қояр алдында тазалап, қызмет көрсетіңіз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠️ЕСКЕРТУ: Өнімді қайта пайдалану барысында САЛҒЫРТТЫҚ ТАНЫТПАЙ, қауіпсіздік ережелерін ұстаныңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

Аккумуляторлы бұтақескіш қауіпсіздігі бойынша ескертулер

1. Электрлі бұтақескішті ауа райы нашар болған кезде, әсіресе найзағай қаупі бар кезде қолданбаңыз. Бұл найзағай түсу қаупін азайтады.
2. Барлық қуат сымдары мен кабельдерін кесетін аймақтан алыс ұстаңыз. Қуат сымдары немесе кабельдер қоршауларда немесе бұталар арасында жасырын тұруы мүмкін және байқаусызда жүздері кесіп кетуі мүмкін.
3. Құлақ қорғанысын тағыңыз. Тиісті қорғаныс жабдығы есту қабілетінен айырылып қалу қаупін азайтады.
4. Электрлі бұтақескішті оқшауланған арнайы қысқыштармен ғана ұстаңыз, себебі жүзі жасырын сымға тиіп кетуі мүмкін. Жүздері кернеулі сымға тиіп кетсе, электрлі бұтақескіштің ашық металл бөлшектерінде кернеу пайда болады, соның нәтижесінде операторды ток соғуы мүмкін.
5. Дененің барлық бөліктерін ара жүзінен алыс ұстаңыз. Жүздері қозғалып тұрған кезде, кесілген материалдарды алып тастамаңыз немесе кесуге болатын материалдарды ұстамаңыз. Ауыстырып-қосқыш өшірілгеннен кейін, оның жүздері жылжи береді. Электрлі бұтақескішті пайдалану кезінде бір сәтке байқаусыздық танытқан жағдайда, бұл ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
6. Тұрып қалған материалды алып тастағанда немесе бұтақескіш күтімін жасағанда, қуат қосқыштарының барлығын өшіріп, аккумулятор блогын шығару немесе ажырату керек. Тұрып қалған материалды алып жатқанда немесе күтімін жасап жатқанда бұтақескіш кенет іске қосылса, ауыр жарақат алуыңыз мүмкін.

7. Жүзін тоқтатып тұрып және қандай да бір қуат ауыстырып-қосқышының жұмыс істемей тұрғанына көз жеткізе отырып, электрлі бұтақескішті тұтқасынан ұстап алып жүріңіз. Электрлі бұтақескішті дұрыс алып жүру кездейсоқ іске қосылу қаупінің нәтижесінде жүздерінен жарақат алу қаупін азайтады.
8. Электрлі бұтақескішті тасығанда немесе сақтағанда, пышақ жүзін міндетті түрде қынға салыңыз. Бұтақескішті дұрыс пайдалансаңыз, пышақ жүздерінен жарақат алу қаупі азаяды.

Қауіпсіздік техникасы бойынша қосымша ескертулер

Дайындау

1. Құралды пайдаланбас бұрын қоршаулар мен бұталардың арасында бөгде заттардың, мысалы сым қоршауларының немесе жасырын сымдардың бар-жоғын тексеріңіз.
2. Бұл құралды балалар немесе 18 жасқа толмағандар пайдаланбауы керек. Бұл шектеуден маманның жетекшілігімен дайындықтан өткен 16 жастан асқан жастар босатылуы мүмкін.
3. Алғашқы қолданушыларға тәжірибелі қолданушы құралды қалай қолдану керектігін көрсетуі керек.
4. Құралды тек физикалық күйіңіз жақсы болған кезде ғана қолданыңыз. Егер шаршасаңыз, зейініңіз нашарлайды. Әсіресе, жұмыс күнінің соңында мұқият болыңыз. Барлық жұмысты тыныш және мұқият орындаңыз. Пайдаланушы үшінші тараптарға келтірілген барлық залалдар үшін жауап береді.
5. Құралды ешқашан алкоголь, есірткі немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болғанда пайдаланбаңыз.
6. Төрі былғарыдан жасалған қолғаптар құралдың негізгі құрал-жабдықтарының бөлігі болып табылады және онымен жұмыс кезінде әрдайым кию керек. Сондай-ақ, тайғанамайтын табаны бар мықты аяқ киім киіңіз.
7. Жұмысты бастамас бұрын құралдың дұрыс және қауіпсіз жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз. Қорғаныстардың дұрыс орналастырылғанына көз жеткізіңіз. Құралды толық жиналмайынша пайдалануға болмайды.

Пайдалану

1. Құралды пайдаланған кезде оны қатты ұстаңыз.
2. Құралды бастапқы деңгейі бар оператор пайдалануға арналған. Құралды сатыда немесе басқа тұрақсыз тіректерде пайдаланбаңыз.
3. Құралды пайдалану кезінде бір уақытта бірнеше белдік және/немесе иық бауын тағуға болмайды.
4. ҚАУІП - Қолыңызды жүзінен алыс ұстаңыз. Жүзін ұстаған жағдайда, ауыр жарақат келтірілуі мүмкін.
5. Құралды жаңбырда немесе дымқыл немесе өте ылғалды жерлерде пайдаланбаңыз. Электр қозғалтқышы су өткізбейді.

6. Жұмысқа кіріспес бұрын, қауіпсіз күйде екендігіне көз жеткізіңіз.
7. Қажет болмаса, құралды жүктемесіз пайдаланбаңыз.
8. Егер пышақ жүздері қоршау немесе басқа қатты затқа тиіп кетсе, құралды дереу сөндіріп, аккумулятор картриджін алып тастаңыз. Жүздерінің зақымдалмағанын тексеріңіз, егер зақымдалған болса, жүздерін дереу ауыстырыңыз.
9. Пышақ жүздерін тексермес, ақаулықтарды ескермес немесе пышақ жүздерінде жиналған материалдарды алып тастамас бұрын, әрқашан құралды өшіріп, батарея картриджін алыңыз.
10. Ешқашан пышақ жүзін өзіңізге немесе басқаларға бағыттамаңыз.
11. Егер жұмыс кезінде жүздерінің арасында бөтен заттардың тұрып қалуы салдарынан жүздері қозғалуды тоқтатса, құралды өшіріп, батарея картриджін, содан кейін бөренелер сияқты құралдарды пайдаланып бөгде заттарды алыңыз. Бөгде заттарды қолмен алып тастау жарақатқа алып келуі мүмкін, себебі жүздері бөгде заттарды алып тастау кезінде қозғалуы мүмкін.
12. Қауіпті ортадан сақтаныңыз. Құралды дымқыл немесе ылғал жерлерде пайдаланбаңыз немесе жаңбырдың астында ұстамаңыз. Құралға су енетін болса, ток соғу қаупі артады.

Техникалық қызмет көрсету және сақтау

1. Техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбес бұрын құралды өшіріп, аккумулятор картриджін алыңыз.
2. Құралды басқа жерге, сонымен қатар жұмыс барысында жылжытқан кезде әрдайым аккумулятор картриджін шешіп алып, жүзінің қақпағын пышақ жүздеріне салыңыз. Ешқашан жүздері жұмыс істеп тұрған құралды тасымалдамаңыз. Жүздерін ешқашан қолыңызбен ұстамаңыз.
3. Құралды және әсіресе пышақ жүздерін пайдаланғаннан кейін және ұзақ уақыт сақтауға қоймас бұрын тазалаңыз. Жүздерін аздап майлаңыз және жүздерінің қабына салыңыз.
4. Құралды жүздерінің қабығымен құрғақ бөлмеде сақтаңыз. Оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құралды ешқашан сыртта сақтамаңыз.
5. Аккумулятор(лар)ды отқа тастамаңыз. Элементі жарылуы мүмкін. Көдге жарату бойынша арнайы ықтимал нұсқауларды жергілікті нормалардан қараңыз.
6. Аккумулятор(лар)ды ашпаңыз немесе бүлдірмеңіз. Құрамындағы электролит өте улы және көз немесе теріні зақымдауы мүмкін. Жұтып қойған жағдайда улы болуы мүмкін.
7. Аккумуляторды жаңбыр астында немесе ылғалды жерлерде зарядтамаңыз.

⚠ЕСКЕРТУ: Өнімді қайта пайдалану барысында САЛҒЫРТТЫҚ ТАНЫТПАЙ, қауіпсіздік ережелерін ұстаныңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

Аккумулятор картриджіне арналған маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

1. Аккумулятор картриджін пайдаланбас бұрын, (1) аккумулятордың зарядтау құрылғысындағы, (2) аккумулятордағы және (3) аккумуляторды пайдаланатын өнімдегі барлық нұсқаулар мен ескерту білгілерін оқып шығыңыз.
2. Аккумулятор картриджін бөлшектемеңіз немесе өз бетіңізше ашып жөндемеңіз. Ол өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
3. Егер аккумулятор картриджінің пайдалану уақыты бірталай қысқарған болса, пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Бұл қызып кету, ықтимал күйіктер немесе тіпті жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.
4. Егер электролит көзіңізге тиген болса, көзіңізді таза сумен шайыңыз және дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Бұл көру қабілетінен айырылуға әкеп соқтыруы мүмкін.
5. Аккумулятор картриджінің жалғасуларын бір бірімен матастырмаңыз:
 - (1) Клеммаларды кез келген ток өткізгіш материалдарға тигізбеңіз.
 - (2) Аккумулятор картриджін ішінде шегелер, тиындар, т.б. басқа металл заттарды бар контейнерде сақтамаңыз.
 - (3) Аккумулятор блогын суға салмаңыз немесе жаңбыр астында қалдырмаңыз.
 Аккумулятор түйіспелерінің тұйықталуы үлкен ток ағынының пайда болуына, қызып кетуге, ықтимал күйіктерге және тіпті бұзылуға себеп болуы мүмкін.
6. Құралды және аккумулятор блогын температурасы 50 °C-ден (122 °F) шамасынан асатын жерлерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
7. Аккумулятор блогы қатты зақымдалған немесе толығымен тозған болса да, оны отқа жақпаңыз. Аккумулятор блогы отта жарылып кетуі мүмкін.
8. Аккумулятор картриджін шегелеуге, кесуге, басуға, лақтыруға, құлатуға немесе оны қатты затпен соғуға болмайды. Бұл әрекеттер өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
9. Зақымдалған аккумуляторды пайдаланбаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

10. **Жинаққа кіретін литий-ионды аккумуляторлар денсаулыққа және қоршаған ортаға зиянды заттар заңнамасы талаптарына сәйкес қарастырылады.** Коммерциялық тасымалдау үшін, мысалы, үшінші тараптар, экспедиторлар үшін қаптамада және таңбалауда арнайы талаптар сақталуы тиіс. Жіберілетін өнімді дайындау үшін қауіпті заттар бойынша сарапшы маманмен кеңесу керек. Сонымен қатар ұлттық ережелерді де толық қарап шығыңыз. Ашық түйіспелерді жауып, аккумуляторды қаптамаға қозғалмайындай етіп орналастырыңыз.
11. **Аккумулятор картриджін көдеге жаратқан кезде оны құралдан шығарып алып, қауіпсіз жерде көдеге жаратыңыз. Аккумуляторды көдеге жаратуға қатысты жергілікті ережелерді орындаңыз.**
12. **Аккумуляторларды тек Makita компаниясы көрсеткен өнімдермен бірге пайдаланыңыз.** Аккумуляторларды үйлесімді емес өнімдерге орнату өртке, қызып кетуге, жарылысқа немесе электролит ағуына әкеп соқтыруы мүмкін.
13. **Егер құрал ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, құралдағы аккумуляторды алып тастау керек.**
14. **Аккумулятор картриджін пайдалану кезінде және пайдаланғаннан кейін, ол қызып, күйікке немесе төмен температуралы күйікке әкелуі мүмкін. Ыстық аккумулятор картридждерімен жұмыс істегенде сақ болыңыз.**
15. **Құралдың клеммасын пайдаланғаннан кейін, оны бірден ұстамаңыз, ол күйге себеп болатындай ыстық болуы мүмкін.**
16. **Аккумулятор картриджінің клеммаларына, саңылауларына және ойықтарына жоңқа, шаң немесе кірдің тұрып қалуын болдырмаңыз. Бұл құралдың қызуына, тұтануына, жарылуына және батарея картриджінің істен шығуына әкеліп, күйік немесе жарақат алуға себеп болуы мүмкін.**
17. **Егер құрал жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдалануға жарамды болмаса, аккумуляторлық картриджді жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдаланбаңыз. Бұл құралдың немесе аккумулятор картриджінің істен шығуына немесе сынуына алып келуі мүмкін.**
18. **Аккумуляторды балалардан аулақ ұстаңыз.**

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Тек түпнұсқа Makita аккумуляторларын пайдаланыңыз. Түпнұсқа емес Makita аккумуляторларын немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдалану нәтижесінде өрт, жарақат алу немесе зақымдалуға себеп болатын аккумулятор жарылуына әкелуі мүмкін. Ол сондай-ақ Makita құралы мен зарядтау құрылғысы үшін Makita кепілдігінің күшін жояды.

Аккумулятордың максималды қызмет ету мерзімін сақтау бойынша кеңестер

1. **Аккумулятор картриджін қуаты толығымен таусылмас бұрын зарядтаңыз. Электр құралының қуаты аз екендігін байқаған кезде, құрал жұмысын тоқтатып, аккумулятор картриджін зарядтаңыз.**
2. **Толығымен зарядталған аккумулятор картриджін ешқашан қайта зарядтамаңыз. Артық зарядтау аккумулятордың қызмет ету мерзімін қысқартады.**
3. **Аккумулятор картриджін 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) белме температурасында зарядтаңыз. Зарядтамас бұрын аккумулятор картриджін суытыңыз.**
4. **Аккумулятор картриджін пайдаланбаған уақытта оны құралдан немесе зарядтау құрылғысынан алып тастаңыз.**
5. **Егер аккумулятор картриджін ұзақ уақыт бойы (алты айдан артық) пайдаланбаған болсаңыз, оны зарядтаңыз.**

ФУНКЦИОНАЛДЫҚ СИПАТТАМАСЫ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралдың функциясын реттемес және тексермес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

Құралды аккумуляторлы бұтақескіш ретінде пайдалану

Металға арналған жалпақ қайшы жүздерді электрлі бұтақескішке орнату арқылы бұл құралды аккумуляторлы бұтақескіш ретінде пайдалануға болады.

Аккумулятор картриджін орнату немесе алу

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін орнатпас немесе алмас бұрын, әрдайым құралды өшіріңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін орнатқан немесе алған кезде құралды және аккумулятор картриджін мықтап ұстаңыз. Құралды және аккумулятор картриджін мықтап ұстамау, олардың қолыңыздан сырғанап түсіп, нәтижесінде құралдың және аккумулятор картриджінің зақымдалуына және жарақат алуға әкеп соқтыруы мүмкін.

- **Сурет1:** 1. Қызыл индикатор 2. Түйме
3. Аккумулятор картриджі

Аккумулятор картриджін алу үшін картридждің алдыңғы жағындағы түймені сығытып, оны құралдан сығытып шығарып алыңыз.

Аккумулятор картриджін орнату үшін, аккумулятор картриджіндегі тілшені корпустағы ойықпен туралап, оны орнына сырғытып салыңыз. Сырт еткен дыбыс естілмейінше оны орнына итеріп салыңыз. Егер суретте көрсетілгендей қызыл индикатор көрініп тұрса, ол толығымен құлыпталмағанын білдіреді.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін әрдайым қызыл индикатор көрінбейтіндей етіп, толығымен орнатыңыз. Олай жасамаған жағдайда, ол құралдан кездейсоқ түсіп қалып, сізді немесе айналаңыздағы адамдарды жарақаттауы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін күштеп орнатпаңыз. Егер картридж жеңіл сырғымаса, демек ол дұрыс салынбаған.

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету

Тек индикаторы бар аккумулятор картриджіне арналған.

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету үшін аккумулятор картриджіндегі тексеру түймесін басыңыз. Индикатор шамдары бірнеше секунд жанып тұрады.

► **Сурет2:** 1. Индикатор шамдары 2. Тексеру түймесі

Индикатор шамдары			Қалған қуат
Жанып тұру	Өшірулі	Жыпылықтау	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Аккумуляторды зарядтаңыз.
			Аккумулятор ақаулы болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Қолдану жағдайларына және қоршаған ортаның температурасына қарай көрсеткіш нақты қуаттан біршама ерекшеленуі мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Аккумулятордың қорғаныс жүйесі жұмыс істегенде, бірінші (шеткі сол жақ) индикатор шамы жыпылықтайды.

Құралдың/аккумулятордың қорғаныс жүйесі

Құрал құралды/аккумуляторды қорғау жүйесімен жабдықталған. Бұл жүйе құрал мен аккумулятордың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін моторға берілетін қуатты автоматты түрде өшіреді. Егер құрал немесе аккумулятор төмендегі жағдайлардың біреуіне тап болса, құрал жұмыс барысында автоматты түрде тоқтайды:

Шамадан тыс жүктемеден қорғаныс

Аккумулятор шамадан тыс тоқ тартатын күйде жұмыс істесе, құрал автоматты түрде тоқтайды. Бұл жағдайда құралды өшіріңіз және құралдың шамадан тыс жүктелуіне себеп болған жұмысты тоқтатыңыз. Содан кейін қайта іске қосу үшін құралды қосыңыз.

Қызып кетуден қорғаныс

Аккумулятор қызып кетсе, құрал автоматты түрде тоқтап қалады. Бұл жағдайда құралды және аккумуляторды іске қайта қосудан бұрын, оның сууына мүмкіндік беріңіз.

Зарядтың шамадан тыс таусылуынан қорғаныс

Аккумулятордың қалған қуаты жеткіліксіз болған кезде, құрал автоматты түрде тоқтайды. Бұл жағдайда аккумуляторды құралдан алып тастап, зарядтаңыз.

Ауыстырып-қосқыштың әрекеті

▲ЕСКЕРТУ: Аккумулятор картриджін құралға орнатпас бұрын, әрдайым ауыстырып-қосқыш шүріппесінің дұрыс жұмыс істеп тұрғанын және босатылған кезде “OFF” (ӨШІРУЛІ) күйіне оралатындығын тексеріңіз.

▲ЕСКЕРТУ: Қауіпсіздігіңіз үшін, бұл құралда абайсызда іске қосылуға жол бермейтін құлыптау түймесі орнатылған. Құрал ауыстырып-қосқыш шүріппесін тартқан кезде, құлыптау түймесін баспай іске қосылған жағдайда, оны пайдалануға болмайды. Жөндеу жұмыстарына байланысты Makita компаниясының жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

▲ЕСКЕРТУ: Құлыптау функциясын өшіруге немесе құлыптау түймесін таспамен орауға болмайды.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Құлыптау түймесін баспай, ауыстырып-қосқыш шүріппесін қатты тартпаңыз. Ауыстырып-қосқыш сынуы мүмкін.

► **Сурет3:** 1. Ауыстырып-қосқыш шүріппесі 2. Құлыпты ашу түймесі

Ауыстырып-қосқыш шүріппесінің кездейсоқ тартылып кетуіне жол бермеу үшін құлыптау түймесі орнатылған. Құралды іске қосу үшін құлыпты ашу түймесін басып, ауыстырып-қосқыш шүріппесін тартыңыз. Тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш шүріппесін жіберіңіз. Құлыптау түймесін оң жақтан да, сол жақтан да басуға болады.

Индикатор шамы

Аккумулятордың қалған қуаты аз немесе мүлдем таусылған кезде, индикатор шамы жыпылықтайды немесе жанады. Индикатор шамы, құрал шамадан тыс жүктелгенде де жанады.

► **Сурет4:** 1. Индикатор шамы

Шамның күйі және орындалуы тиіс әрекеттер

Индикатор шамы	Күй	Орындалуы тиіс әрекеттер
Шам қызыл түспен жыпылықтайды.	Аккумулятордың қалған қуаты аз.	Аккумуляторды зарядтаңыз.
Шам қызыл түспен жанады. *	Аккумулятордың қалған қуаты таусылғандықтан, құрылғының жұмысы тоқтатылды.	Аккумуляторды зарядтаңыз.
	Шамадан тыс жүктелуіне байланысты, құрылғының жұмысы тоқтатылды.	Құрылғыны өшіріңіз.

* Индикатор шамы жанатын уақыт, жұмыс орнындағы температураға және аккумулятор картриджінің жағдайларына байланысты өзгеріп отырады.

Шабу биіктігін реттеу (шөпке арналған қайшы)

Қосымша керек-жарақ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Шөп шабу биіктігін өзгерткен кезде, жүз қақпағын бекітіңіз және саусағыңыздың құрал мен шөп қабылдағыш арасында қысылып қалмауын бақылаңыз.

Шөп қабылдағыштың бекітілген күйін өзгерту арқылы шабу биіктігін үш деңгейге (15 мм, 20 мм және 25 мм) орнатуға болады. Шөп қабылдағышсыз күйдегі шабу биіктігі шамамен 10 мм болады.

1. Шөп қабылдағышты құралдың алдыңғы бөлігіне қарай сырғытыңыз.

► **Сурет5:** 1. Шөп қабылдағыш

2. Шөп қабылдағышын көрсеткінің бағытымен жылжытып, оның бекітілген күйін өзгертіңіз.

► **Сурет6**

ЕСКЕРТПЕ: Шабу биіктігінің мәнін нұсқау ретінде қолданыңыз. Іс жүзіндегі шабу биіктігі көгалдың немесе жердің жағдайына байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Қажетті биіктікті табу үшін онша көрінбейтін орындағы шөпті шауып көріңіз.

ҚҰРАСТЫРУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралмен кез келген жұмыс істемес бұрын, әрдайым құралдың өшіріліп екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін ауыстыру кезінде әрдайым қолғап киіңіз және бөтіңіз жүздерге тиіп кетпеуі үшін жүздің қақпағын салыңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Пышақ жүздерін ауыстырған кезде механизм мен иінтіректің майын сүртіп тастамаңыз.

Көгал қайшысының қынын орнату немесе шешіп алу

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Жүз қақпағын орнату немесе алып тастау кезінде абай болып, жүздерді қолмен ұстамаңыз.

Жүз қақпағын алу үшін оны сәл тартып, бір жағына қарай сырғытыңыз. Жүз қақпағын орнату үшін осы қадамдарды кері ретімен орындаңыз.

► **Сурет7**

Шөп қабылдағышты орнату немесе алу

Қосымша керек-жарақ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Шөп қабылдағышты орнату немесе алу кезінде, жүз қақпағын бекітіңіз және саусағыңыздың құрал мен шөп қабылдағыш арасында қысылып қалмауын бақылаңыз.

Шөп қабылдағышты орнату

1. Шөп қабылдағыштың өзегін құрылғыдағы саңылауға іліңіз.

► **Сурет8:** 1. Өзек 2. Шөп қабылдағыш

2. Шөп қабылдағышты құралдың алдыңғы бөлігіне қарай сырғыту және оны көрсеткінің бағытымен жылжыту арқылы оның дөңес жерлерін құралдағы саңылаулармен туралаңыз.

► **Сурет9**

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Шөп қабылдағыштың дөңес жерлерін құралдағы саңылаулармен туралаған соң, оның өзегін құралға күшпен салуға болмайды.

Шөп қабылдағышты шешіп алу

1. Шөп қабылдағышты құралдың алдыңғы бөлігіне қарай сырғыта отырып, оны көрсеткінің бағытымен жылжыту арқылы оның дөңес жерлерін құралдағы саңылаулардан босатыңыз.

► **Сурет10:** 1. Шөп қабылдағыш

2. Шөп қабылдағыштың өзегін құрылғыдан босатыңыз.

Шөпке арналған қайшы жүздерін орнату немесе алып тастау

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Металға арналған жалпақ қайшы жүздерінен басқа бөлшектер (иінді білік) тозған болса, бөлшектерді ауыстыру немесе жөндеу үшін Makita өкілетті қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін алу

1. Орнатылған болса, шөп қабылдағышты алып тастаңыз. Құралды төңкеріп қойыңыз.

► **Сурет11**

2. Құлыптау тетігін басып тұрып,  белгісі құлыптау тетігіндегі  белгісімен тураланғанша астыңғы қақпақты бұраңыз.

► **Сурет12:** 1. Астыңғы қақпақ 2. Құлыптау тетігі

3. Астыңғы қақпақты, қайшы жүздерін және иінді білікті алыңыз.

► **Сурет13:** 1. Астыңғы қақпақ 2. Көгаль қайшысының жүздері 3. Иінді білік

Көгаль қайшысының жүздерін орнату

1. Қосиінді, астыңғы жабынды және жаңа қайшы жүздерін дайындап қойыңыз.

► **Сурет14:** 1. Иінді білік 2. Астыңғы қақпақ 3. Көгаль қайшысының жүздері

2. Ескі қайшы жүздерінің қынын шешіп алып, содан кейін оны жаңасына кигізіңіз.

► **Сурет15:** 1. Жүз қақпағы

3. Үш істікті туралау сызығына тура келетіндей етіп реттеңіз.

► **Сурет16:** 1. Туралау сызығы

4. Иінді біліктің перифериясына кішкене май жағыңыз. Иінді білікті істіктерге бекітіп, кішкентай және үлкен дөңгелектерін жоғары қаратыңыз.

► **Сурет17:** 1. Иінді білік

5. Бағыттауыш тақтайшасы мен жүздердің екі дөңес жерін бір қатарға тізілетіндей етіп, жүздер мен бағыттауыш тақтайшасын туралаңыз.

► **Сурет18:** 1. Бағыттауыш тақтайша

6. Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін төңкеріп, оларды құралдағы істіктер бағыттауыш тақтайшасындағы саңылауға сәйкес келетіндей етіп орнатыңыз. Металға арналған жалпақ қайшы жүздері орнында дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.

► **Сурет19:** 1. Бағыттауыш тақтайша

ЕСКЕРТПЕ: Жүз қақпағын шамалы артқа итерсе, металға арналған жалпақ қайшыларды орнату оңай болады.

7. Астыңғы қақпақтағы  белгісін құлыптау тетігіндегі  белгісімен туралап, астыңғы қақпақты орнатыңыз.

► **Сурет20:** 1. Астыңғы қақпақ 2. Құлыптау тетігі

8. Астыңғы қақпақты басып тұрып, оның  белгісі құлыптау тетігіндегі  белгісімен тураланғанша астыңғы қақпақты сағат тілі бағытымен бұраңыз.

► **Сурет21:** 1. Астыңғы қақпақ 2. Құлыптау тетігі

9. Құлыптау тетігі астыңғы қақпақтағы ойыққа бекітілгенін тексеріңіз.

► **Сурет22:** 1. Құлыптау тетігі

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралды астыңғы қақпақсыз пайдалануға болмайды.

10. Жүзінің қақпағын алып тастаңыз, содан кейін дұрыс жұмыс істеуін тексеру үшін құралды қосыңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Егер металға арналған жалпақ қайшы жүздері дұрыс жұмыс істемесе, бұл иінді біліктің жүздерге дұрыс тимей тұрғанын білдіреді. Жүздерді алып, қайтадан орнатыңыз.

Бұтаны бұтақтауға арналған пышақты орнату немесе шешіп алу

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін орнату немесе алып тастау алдында жүз қақпағын бекітіңіз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Металға арналған жалпақ қайшы жүздерінен басқа бөлшектер (иінді білік) тозған болса, бөлшектерді ауыстыру немесе жөндеу үшін Makita өкілетті қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін алу

1. Құралды төңкеріп қойыңыз.

► **Сурет23**

2. Құлыптау тетігін басып тұрып,  белгісі құлыптау тетігіндегі  белгісімен тураланғанша астыңғы қақпақты бұраңыз.

► **Сурет24:** 1. Құлыптау тетігі 2. Астыңғы қақпақ

3. Астыңғы қақпақты алыңыз.

► **Сурет25:** 1. Астыңғы қақпақ

4. Бұрама шегені бұрағыштың көмегімен екі бұранданы босатып, металға арналған жалпақ қайшы жүздерін алып тастаңыз.

► **Сурет26:** 1. Бұрандалар

ЕСКЕРТПЕ: Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін бұранданы босатпай алуға да болады.

5. Металға арналған жалпақ қайшы жүздерінен иінді білікті алыңыз.

► **Сурет27:** 1. Иінді білік

ЕСКЕРТПЕ: Иінді білікті құралда қалдыруға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Жүз қақпағын және сақтау қорабын алынған жүздерге бекітіп, оларды сақтап қойыңыз.

Электрлі бұтақескіш пышақтарын орнату

1. Қосиінді, астыңғы жабынды және жаңа электрлі бұтақескіш пышақтарын дайындап қойыңыз.

► **Сурет28:** 1. Иінді білік 2. Астыңғы қақпақ 3. Электрлі бұтақескіш пышақтары

2. Электрлі бұтақескіш пышақтарына қынын кигізіңіз.

► **Сурет29:** 1. Жүз қақпағы

3. Үш істікті туралау сызығына тура келетіндей етіп реттеңіз.

► **Сурет30:** 1. Туралау сызығы

4. Иінді біліктің перифериясына кішкене май жағыңыз. Иінді білікті істіктерге бекітіп, кішкентай және үлкен дөңгелектерін төмен қаратыңыз.

► **Сурет31:** 1. Иінді білік

5. Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін сырғытып, бағыттауыш тақтайшасындағы саңылауды жүз сақиналарының ортасына келтіріңіз.

► **Сурет32:** 1. Бағыттауыш тақтайша

6. Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін төңкеріп, олардың құралдағы істік металға арналған жалпақ қайшы жүздеріндегі саңылауға сәйкес келетіндей етіп орнатыңыз. Бағыттауыш тақтайшасының тырнақшасын құралдағы саңылауға салыңыз. Металға арналған жалпақ қайшы жүздері орнында дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.

► **Сурет33:** 1. Тырнақша 2. Бағыттауыш тақтайша

ЕСКЕРТПЕ: Жүз қақпағын шамалы артқа итерсе, металға арналған жалпақ қайшыларды орнату оңай болады.

7. Бұрама шегені бұрағышты пайдаланып, екі бұранданы мықтап бекітіңіз.

► **Сурет34:** 1. Бұрандалар

8. Астыңғы қақпақтағы  белгісін құлыптау тетігіндегі  белгісімен туралап, астыңғы қақпақты орнатыңыз.

► **Сурет35:** 1. Құлыптау тетігі 2. Астыңғы қақпақ

9. Астыңғы қақпақты басып тұрып, оның  белгісі құлыптау тетігіндегі  белгісімен тураланғанша астыңғы қақпақты сағат тілі бағытымен бұраңыз.

► **Сурет36:** 1. Астыңғы қақпақ

10. Құлыптау тетігі астыңғы қақпақтағы ойыққа бекітілгенін тексеріңіз.

► **Сурет37:** 1. Құлыптау тетігі

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралды астыңғы қақпақсыз пайдалануға болмайды.

11. Жүз қақпағын алып тастаңыз, содан кейін дұрыс жұмыс істеуін тексеру үшін құралды қосыңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Егер металға арналған жалпақ қайшы жүздері дұрыс жұмыс істемесе, бұл мінді біліктің жүздерге дұрыс тимей тұрғанын білдіреді. Жүздерді алып, қайтадан орнатыңыз.

Тілік алғышты орнату немесе алу

Қосымша керек-жарақ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Тілік алғышты орнату немесе алу кезінде әрдайым қолғап киіңіз және қолыңыз және бетіңіз жүзге тиіп кетпеуі үшін жүздің қақпағын салыңыз.

Тілік алғыш түскен жапырақтарды жинайды және соңынан тазалауды жеңілдетеді. Оны құралдың екі жағында орнатуға болады.

Тілік алғышты орнату үшін оны металға арналған жалпақ қайшы жүздеріне қарай итеріңіз. Өзектер металға арналған жалпақ қайшы жүздерінің ойықтарына сәйкес келуі керек.

► **Сурет38:** 1. Ілмектер 2. Саңылаулар

Тілік алғышты алып тастау үшін оның екі жағындағы тетіктерін басу арқылы ілмектерін босатыңыз.

► **Сурет39:** 1. Тетіктер

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Өзектері жүздердің саңылауларында құлыпталып тұрған тілік алғышты күштеп шығаруға болмайды.

ПАЙДАЛАНУ

▲ЕСКЕРТУ: Шабу алдында шабу аймағындағы таяқтар мен тастарды алып тастаңыз. Оған қоса, шабу аймағын арам шөптерден алдын ала тазалаңыз.

► **Сурет40**

▲ЕСКЕРТУ: Қолыңызды жүздерге жақындатпаңыз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралмен мүмкіндігінше ыстық ауа райында жұмыс істемеңіз. Құралмен жұмыс істеу кезінде физикалық жағдайыңызды есепке алыңыз.

Шабу (шөпке арналған қайшы)

Шабу биіктігін реттеген соң, құралды іске қосыңыз және оның төменгі жағы жерде тұратындай етіп ұстаңыз. Құралды ақырындап алға жылжытыңыз.

► **Сурет41**

Жиектас, дуалдың немесе ағаштардың айналасында шапқан кезде, құралды олардың бойымен жүргізіңіз. Сондай-ақ жүздердің оларға тимеуін қадағалаңыз.

► **Сурет42**

Кішкене ағаштың сабақтарын немесе жапырақтарын қиған кезде, оларды аз-аздап қиыңыз.

► **Сурет43**

Құралды пайдалану алдында бұтақты кесуге арналған дискілі алмас араның көмегімен бұтақтарды қажетті биіктікте қиыңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Құралды мотордың тоқтауына немесе өте баяу айналуына әкелетін жолмен пайдалануға болмайды.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Жуан бұтақтарды кесуге болмайды.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Жұмыс істеп тұрғанда металл арналған жалпақ қайшы жүздерін жерге тигізбеңіз. Жүздер өтпей қалады және жұмыс өнімділігі төмендейді.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Ылғал шөпті немесе кішкентай ағаштардың жапырақтарын шабуға болмайды.

Көгалды ұзақ кесу

Ұзын шөпті бірден шабуға әрекет жасамаңыз. Оның орнына көгалды бірнеше қадаммен кесіңіз. Көгал біркелкі қысқа болғанша, арасына бір немесе екі күн қалдырып шабыңыз.

► Сурет44

ЕСКЕРТПЕ: Ұзын шөпті бірден қысқа етіп кесу нәтижесінде шөп солып қалуы мүмкін.

Кесу (электрлі бұтақескіш үшін)

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Шөп шабу кезінде металл қоршауға немесе басқа қатты затқа абайсызда тиіп кетуден сақтаныңыз. Жүздер сынып, адамды жараалауы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Металға арналған жалпақ қайшы жүздері жерге тиіп кетпеуі тиіс. Өйтпесе құрал кері шегініп, дене жарақатын тудыруы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Электрлі бұтақескішке тым қатты ұмтылу (әсіресе сатыда) өте қауіпті. Теңселетін немесе берік емес орында тұрып жұмыс істеуге болмайды.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Құралмен диаметрі 10 мм қалың бұтақтарды кесуге тырыспаңыз. Құралды қолданар алдында бұтақескішпен бұтақтарды кесу биіктігінен 10 см төмен кесіңіз.

► Сурет45: (1) Кесу биіктігі (2) 10 см

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Құраған ағаштарды немесе соған ұқсас қатты заттарды кесуге болмайды. Өйтпесе құралға зақым келуі мүмкін.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Металға арналған жалпақ қайшы жүздерін пайдаланып, шөпті немесе арамшөпті қысқартуға болмайды. Жүздерге шөп немесе арамшөп оралып қалуы мүмкін.

Құралды бір қолмен ұстаңыз және құлыпты ашу түймесін басып тұрып, ауыстырып-қосқыш шүріппесін тартыңыз және оны алға жылжытыңыз.

► Сурет46

Негізгі жұмыс үшін жүздерді кесу бағытына қарай еңкейтіп, 3 - 4 метр/секунд жылдамдықпен байыппен баяу жылжытыңыз.

► Сурет47

Шарбақтың үстін тегістеп кесу үшін қажетті биіктікте жіп байлап, соның бойымен кескеніңіз дұрыс болады.

► Сурет48

Тілік алғыш жүздерге бекітілген болса, ол түскен жапырақтарды жинап алады және соңынан тазалауды жеңілдетеді.

Көгалды түзу кесу үшін төменнен жоғары қарай кесіңіз.

► Сурет49

Дөңгелек пішін жасау үшін кесу кезінде (шамшам немесе таураушан, т.с.с. кесу) тамырынан бастап жоғарғы жағына қарай кесіңіз.

► Сурет50

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізуге әрекеттенбес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қамтамасыз ету үшін, жөндеу жұмыстары, кез келген басқа техникалық қызмет көрсету немесе реттеу әрдайым Makita қосалқы бөлшектерін пайдалану арқылы Makita компаниясының өкілетті немесе зауыттық қызмет көрсету орталықтары тарапынан орындалуы керек.

Құралды тазалау

Құрал шаңын құрғақ шүберекпен немесе сабынды суға батырылған шүберекті сығып алып тазалаңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуына әкелуі мүмкін.

Жүзіне техникалық қызмет көрсету

Пайдалану алдында немесе жұмыс кезінде жүздерге сағатына бір рет тұтқырлығы төмен (машина майы немесе бүріккіш түріндегі майлағыш) май жағыңыз.

► Сурет51

► Сурет52

Жұмыс істеп болғаннан кейін жүздердің екі жағындағы шаңды сым қылшақпен кетіріңіз, оны шүберекпен сүртіңіз, содан кейін оған тұтқырлығы төмен май (машина майы немесе бүріккіш түріндегі майлағыш) жағыңыз.

► Сурет53

► Сурет54

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Қайшы жүздерін суға салып жууға болмайды. Бұл тот басуға немесе құралдың зақымдануына әкелуі мүмкін.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Кір мен тот жүздің шамадан тыс үйкелуін тудырады және аккумуляторларға арналған зарядтау құрылғысының пайдалану уақытын қысқартады.

Сақтау

Құралдың астындағы ілмектің саңылауы оны қабырғадағы шегеге немесе бұрандаға іліп қою үшін қолайлы.

Жүздері ашық қалмайтындай етіп жүз қақпағын металға арналған жалпақ қайшы жүздеріне бекітіңіз. Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құралды ылғал немесе жаңбыр тимейтін жерде сақтаңыз.

► **Сурет55:** 1. Саңылау

► **Сурет56:** 1. Саңылау

ҚОСЫМША КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Бұл керек-жарақтар мен қондырмалар осы нұсқаулықта көрсетілген Makita құралымен бірге пайдалануға ұсынылады. Кез келген басқа керек-жарақтар мен қондырмаларды пайдалану адамдардың жарақаттануына әкелуі мүмкін. Керек-жарақты немесе қондырманы тек өз мақсатында ғана қолданыңыз.

Осы керек-жарақтар туралы қосымша мәлімет алу үшін көмек қажет болса, жергілікті Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Көгал қайшысының жүздері
- Металға арналған жалпақ қайшы жүзі қақпағы (шөпке арналған аккумуляторлы қайшы үшін)
- Шөп қабылдағыш (шөпке арналған аккумуляторлы қайшы үшін)
- Ұзын тұтқалы саптама (шөпке арналған аккумуляторлы қайшы үшін)
- Электрлі бұтакескіш пышақтары
- Электрлі бұтакескіш қақпағы (электрлі бұтакескіш үшін)
- Тілік алғыш (электрлі бұтакескіш үшін)
- Сақтау қорабы
- Makita түпнұсқа аккумуляторы және зарядтау құрылғысы

ЕСКЕРТПЕ: Тізімдегі кейбір элементтер стандартты керек-жарақтар ретінде құралдың қаптамасында болуы мүмкін. Олар елге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885856B783
EN, RU, KK
20230915